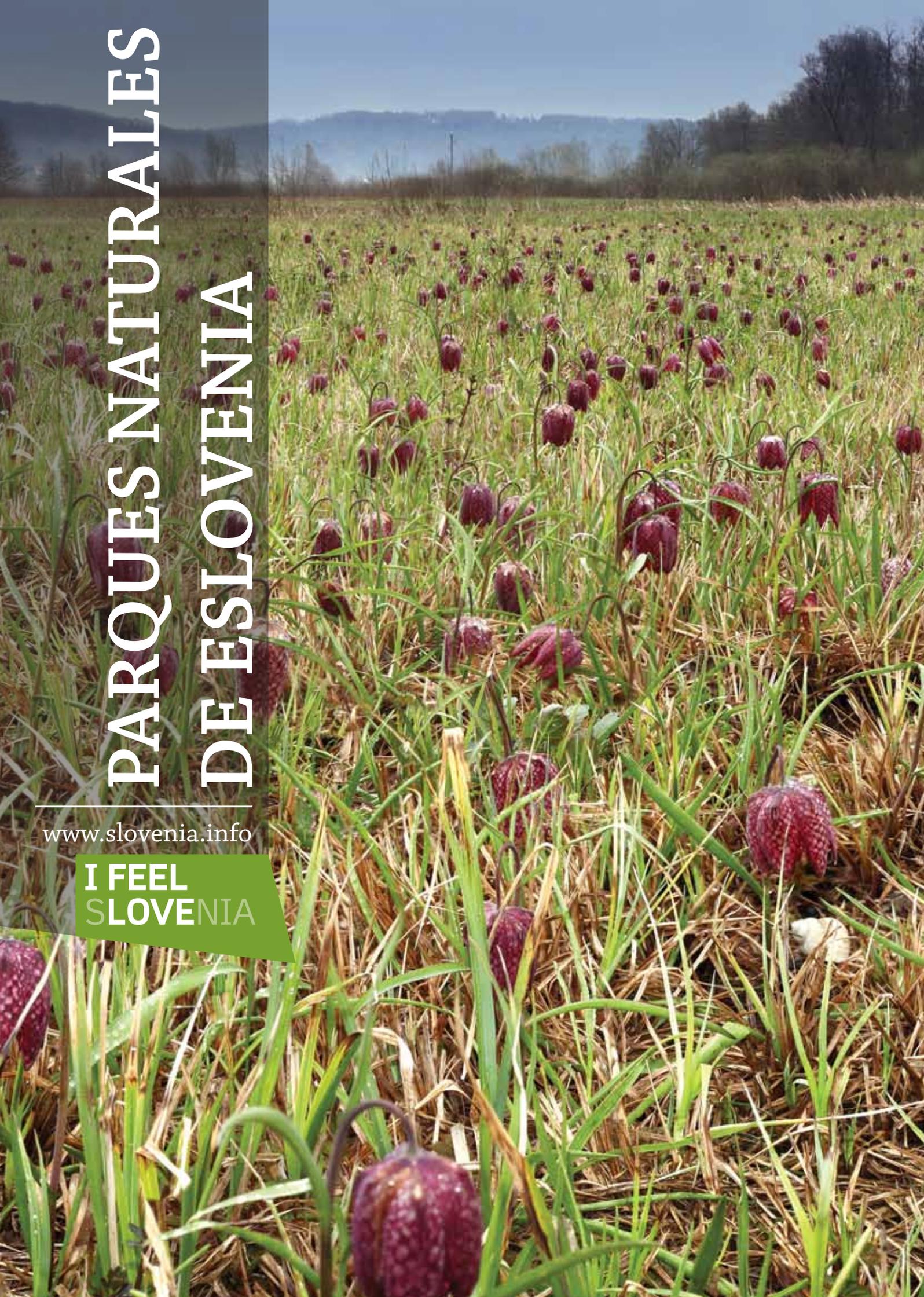


PARQUES NATURALES DE SLOVENIA

www.slovenia.info

**I FEEL
SLOVENIA**





Eslovenia se encuentra entre los países europeos de mayor diversidad biótica y, por tanto, de mejor conservación de la naturaleza. Que duda cabe que sus vastas áreas sean una ventaja comparativa de Eslovenia, una oportunidad para el desarrollo del turismo destinado a satisfacer los deseos de tranquilidad, relajación, contemplación del paisaje, conocimiento de especies vegetales y animales, etc.

Donde la belleza natural te quita el aliento

En un espacio muy reducido, Eslovenia ofrece un extraordinario mosaico de diversidad biótica, paisajística y cultural, así como una gran cantidad de valores naturales y de patrimonio cultural. En la actualidad, Eslovenia tiene protegida un 12 por ciento de su superficie de la que un 35,5 por ciento ha sido designada zona especial de protección dentro del marco Natura 2000, estatus de valor natural otorgado a 14.901 valiosas partes de la naturaleza.

Además de gestionar, nos ocupamos también de conservar los tesoros naturales, del desarrollo de la población que dictan los mismos y, por último y no menos importante, de crear nuevos modelos de desarrollo sostenible, que constituyen una respuesta a los desafíos que conlleva la globalización.



El lago de Velika dolina – Grutas de Škocjan

- | | | | | | |
|-----|-------------------------------------|-----|---|-----|--|
| 02_ | Introducción | 14_ | Parque Regional de CARNIOLA INTERIOR | 26_ | Parque Natural STRUNJAN |
| 04_ | Mapa PARQUES NATURALES DE ESLOVENIA | 16_ | Parque Natural GORIČKO | 28_ | Parque Natural LAHINJA |
| 06_ | PARQUES NATURALES DE ESLOVENIA | 18_ | Parque Natural KOLPA | 30_ | Reserva Natural ŠKOCJANSKI ZATOK |
| 07_ | Parque Nacional DE TRIGLAV | 20_ | Parque Natural SALINAS DE SEČOVLJE | 32_ | Parque Natural RADENSKO POLJE* |
| 10_ | Parque GRUTAS DE ŠKOCJAN | 22_ | Parque Natural LOGARSKA DOLINA | 34_ | Parque Regional ALPES DE KAMNIK Y DE SAVINJA* |
| 12_ | Parque de KOZJANSKO | 24_ | Parque Natural LJUBLJANSKO BARJE | | |

*en fundación



1

8

14

9

13

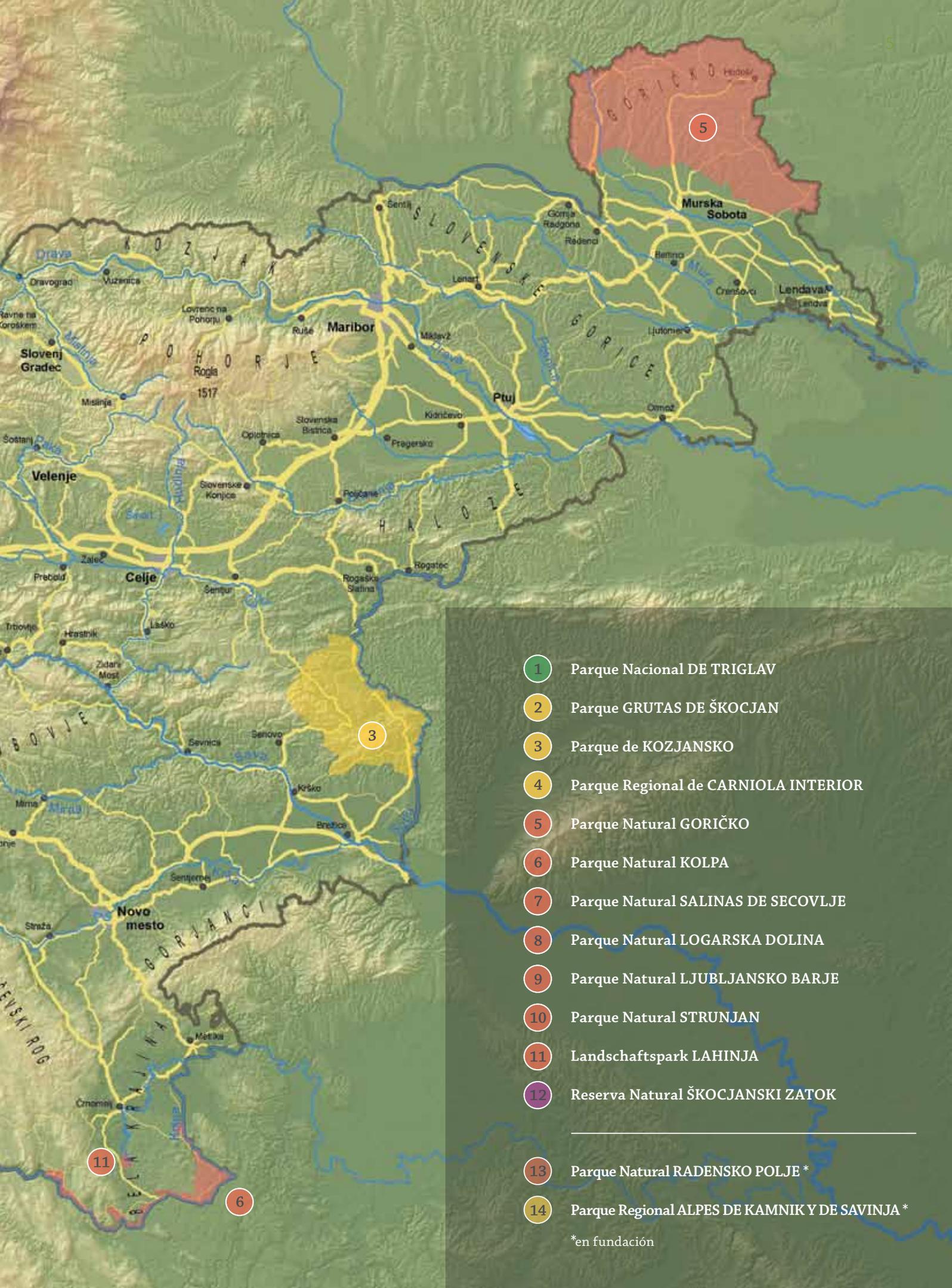
4

2

10

7

12



- 1 Parque Nacional DE TRIGLAV
- 2 Parque GRUTAS DE ŠKOCJAN
- 3 Parque de KOZJANSKO
- 4 Parque Regional de CARNIOLA INTERIOR
- 5 Parque Natural GORIČKO
- 6 Parque Natural KOLPA
- 7 Parque Natural SALINAS DE SECOVLJE
- 8 Parque Natural LOGARSKA DOLINA
- 9 Parque Natural LJUBLJANSKO BARJE
- 10 Parque Natural STRUNJAN
- 11 Landschaftspark LAHINJA
- 12 Reserva Natural ŠKOCJANSKI ZATOK
- 13 Parque Natural RADENSKO POLJE *
- 14 Parque Regional ALPES DE KAMNIK Y DE SAVINJA *

*en fundación

Parques naturales de Eslovenia

En Eslovenia los parques naturales son áreas en las que el grado de conservación natural y cultural es el más elevado, de ahí que se estén convirtiendo en zonas más «destacadas». Ya en la actualidad dichas zonas aportan una parte considerable de la infraestructura turística (centros de información, rutas...). En la sociedad actual disfrutar del tiempo libre en la naturaleza conservada se está volviendo cada vez más popular. Por ello, los parques naturales se están convirtiendo en un «sobre estándar» de la oferta turística, dado que ofrecen tranquilidad, relajación, la experiencia de una naturaleza intacta, el deleite de las bellezas naturales, la observación de la naturaleza viva y muerta, la experiencia del paisaje, el conocimiento de la cultura, el descubrimiento de la historia de cada lugar particular y su vida tradicional charlando con los lugareños, y en general, numerosas actividades relacionadas con la naturaleza (caza fotográfica, paseos, montañismo, etc.).

Las áreas protegidas de naturaleza en Eslovenia se dividen en distintas categorías, avaladas todas ellas por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN). La distinción fundamental se basa en áreas de protección más amplias y áreas de protección más reducidas. Las áreas de protección más amplias son los parques naturales. Según dicha categorización en Eslovenia se han establecido las siguientes áreas de protección:

áreas de protección amplias o parques naturales:

- 1 parque nacional (UICN: II/V),
- 3 parques regionales (IUCN: V/II),
- 44 parques naturales (UICN: V);

áreas de protección reducidas:

- 52 reservas naturales (IUCN: IV in I),
- 1217 monumentos naturales (UICN: III).

Los visitantes de los parques naturales los pueden ir conociendo con la ayuda de numerosas informaciones que pueden conseguir en centros y puntos de información, en paneles informativos, o bien experimentarlos directamente paseando por los caminos de los parques, participando en visitas guiadas, talleres de ciencias naturales o los distintos programas educativos. Senderos, rutas ciclistas, carreteras vinícolas y turísticas unen bellezas naturales y monumentos culturales, y atraen a los visitantes, permitiéndoles establecer contacto con los locales. Para que los visitantes puedan conocer los más bellos e interesantes rincones de los parques naturales, se organizan excursiones guiadas por expertos y/o vigilantes de protección de la naturaleza – guías de los parques.

Las experiencias quedan enriquecidas por numerosos eventos en los que se muestran las tradiciones y la creatividad actual, colecciones, exposiciones, talleres y conciertos. Los parques naturales ofrecen también la posibilidad de pasar la noche, de realizar excursiones familiares de uno o más días, y otras formas de conocer la naturaleza y el patrimonio cultural. Asimismo, proponen diferentes actividades recreativas: pasear, correr, remar, montar a caballo, montar en bici, etc.

En la presente publicación presentamos una parte de estas ofertas. Como las actividades en nuestros parques naturales son bastante numerosas, hemos hecho una selección de las más destacadas.

Les deseamos que en la intacta naturaleza de nuestros parques naturales disfruten y encuentren nuevas experiencias.

Comité de redacción



Parque Nacional de Triglav



Valle de Logarska Dolina



Cabeza de serpiente

PARQUE NACIONAL DE TRIGLAV

Donde la belleza natural te quita el aliento



Los cañones de Soča

DATOS DE INTERÉS DEL PARQUE

Ubicación: noroeste de Eslovenia, cerca de la frontera con Austria e Italia; abarca casi toda el área de la parte eslovena de los Alpes Julianos

Extensión: 83.982 ha (839 km²)

Fecha de declaración: 1924, extendido en 1981 y 2010

Valores naturales: 1013. El parque en su totalidad es un área de importancia ecológica, zona de la red Natura 2000 (SPA) para 17 especies de pájaros, zona de la red Natura 2000 (SCI) para 9 especies de animales, 5 especies vegetales y 23 hábitats

Reconocimiento internacional:

- Diploma del Consejo de Europa 2004
- UNESCO – en 2003 integrado en la red de áreas MAB como un área de biósfera

El Parque Nacional de Triglav es el único Parque Natural de Eslovenia que conserva las últimas áreas de la naturaleza esencial de los Alpes. Tomó su nombre del monte Triglav, el monte más alto y símbolo de Eslovenia. Éste queda reflejado en el mar tempestuoso de los picos más altos de los Alpes Julianos con sus crestas en forma de sierra, paredes de rocas escarpadas, valles muy tallados, desfiladeros difícilmente accesibles, aguas salvajes, bosques, alfombras flotantes de flores alpinas, praderas montañosas y taludes, el Carso alto, lagos glaciales, y una exuberante abundancia de diversidad biótica.

Administración: Triglavski narodni park (Parque Nacional de Triglav), Ljubljanska 27, 4260 Bled
Tel.: + 386 (0)4 57 80 200, fax: + 386 (0)4 / 578 02 01
Correo electrónico: triglavski-narodni-park@tnp.gov.si
página web: www.tnp.si

Centro de información: Informacijsko središče Triglavsko roža Bled, Ljubljanska 27, 4260 Bled
Abierto: de mayo a septiembre de martes a domingo de 10h a 18h; de octubre a abril de martes a viernes de 12h a 16h, los sábados y domingos de 10h a 18h,
Tel.: + 386 (0) 4 5780 200, + 386 (0) 4 5780 205
fax: +386 (0) 4 5780 201
Correo electrónico: info.trb@tnp.gov.si

Dom Trenta, Na Logu, Trenta, 5232 Soča
Abierto: de mayo a octubre de 10h a 18h
Tel. y fax: +389(0)5 388 93 30 (031 671 675)
correo electrónico: dom-tnp.trenta@tnp.gov.si

Pocarjeva domačija v Zgornji Radovni
Zgornja Radovna 25, 4281 Mojstrana
Abierto: del 16 de mayo al 24 de julio y en septiembre los sábados y domingos de 11h a 18h; del 25 de julio al 31 de agosto los viernes, sábados y domingos de 11h a 18h
Tel.: + 386 (0)4 5780 200, fax: +386 (0) 4 5780 201
Correo electrónico: triglavski-narodni-park@tnp.gov.si

La entrada al parque es gratuita.



TRIGLAVSKI NARODNI PARK



Por la ruta del río Soča, Trenta

Además de ser un área de naturaleza intacta y paisaje cultural, en el Parque Nacional de Triglav se puede investigar, aprender, pasar tiempo libre y experimentar la naturaleza. Los picos, los desfiles salvajes y profundos, la riqueza del mundo vegetal, el paisaje cultural con los montes y los pintorescos pueblos con un rico patrimonio cultural invitan a ser visitados.

VISITAS RECOMENDADAS

- **Un extraordinario mundo alpino:** la pared norte de Triglav es por su altitud la segunda pared de los Alpes Orientales; numerosas ventanas naturales (entre las más grandes Veliko okno en Prisank, Okno en Zadnji Prisank, Hornovo okno en Jalovec); la cara rocosa de Chica sarracena en la pared norte de Prisank.
- **Mundo vegetal:** restos de selvas, pinos de montaña sobre el límite superior del bosque, el pantano de Pokljuka, flores alpinas y numerosas especies endémicas vegetales.
- **Ríos:** sobre todo el río esmeralda Soča, para muchos el río más bello de los Alpes; cascadas y manantiales cársicos (Savica, Peričnik, Spodnji Martuljkov slap, Zgornji Martuljkov slap, Šum en Vintgar, la cascada de Ribnica, Nadiža en el valle de Tamar, la fuente del Soča, las cascadas del valle de Koritnica, las cascadas bajo el monte Zapotok y numerosas cascadas menores en los afluentes del Soča y del Tolminka); lagos glaciales (el lago de Bohinj); grupos de lagos alpinos (Triglavská, Kriška, Krnska) ...
- **Cañones y desfiladeros:** el desfiladero de «fósiles» de Pokljuka (por la ruta de Krnica o de Zatrnik, de 2 a 3 horas); los cañones de Tolminka y Zadlaščica por la ruta circular marcada

desde el aparcamiento de Zatolmin, compatible con la excursión al pueblo Čadrg (1,5 hora, con la excursión a Čadrg 3 horas); los cañones de Martuljščica, Martuljški slapovi y el glaciar del circo Za Akom (punto de salida Gozd - Martuljek, 4 horas); el desfiladero de Vintgar en el río Radovna; el cañon de Mostnice (punto de salida: aparcamiento de Stara Fužina).

- **Valores naturales:** la reserva natural Zelenci (fuente de Sava Dolinka entre Rateče y Podkoren), el pantano turbio de Goreljek (punto de partida: Mrzli Studenec).
- **Típicos y pintorescos pastos montañosos:** los pastos montañosos de Bohinj (punto de partida: aparcamiento de Stara Fužina–Hudičev most–cañones de Mostnica–cabaña en Voje–final de Voje –pasto montañoso Grintovica–pasto montañoso Krstenica– pasto montañoso Blato–Stara Fužina); pasto montañoso de ovejas Za Skalo (punto de partida: Vas na Skali, Soča).
- **Puntos de información del Parque Nacional de Triglav:** en Stari Tamar en el camino a Vršič y subida de Vršič por Vratca a Slemenova špica (3 horas).
- **Esquí** por recorridos preparados (Zgornja Bohinjska dolina, Spodnja Bohinjska dolina, Zgornje Gorje, Zgornja Radovna, Gorjuše, Pokljuka, Gorjuše, Zgornja Radovna, Planica con Tamar, valle de Trenta).
- **Visita:** a Bohinj, a los pueblos Stara Fužina y Studor y sus Museo de pastores alpinos, el Caserío de Oplen y el kozolec de Studor.
- **Distintos tipos de arquitectura:** casas típicas de Bohinj, Tolmin, Bovec-Trenta y Gornja Sava, poblaciones de pastores alpinos, las iglesias pintorescas de San Juan y el Espíritu Santo al



El desfiladero del río Mostnica

lado del lago de Bohinj, la iglesia conmemorativa en Javorca, la Capilla rusa en Vršič, las fortalezas Kluže y Predel.

Los visitantes pueden conocer numerosos puntos de interés en las siguientes rutas señalizadas por el parque:

- La ruta de Triglavská Bistrica en el valle de Vrata en la que se puede experimentar uno de los valles glaciales más bellos de los Alpes (punto de partida: Mojstrana -en Ros, de 4 a 5 horas).
- **La ruta del Soča** reúne la extraordinaria belleza natural y el patrimonio cultural típico desde el nacimiento del río Soča a lo largo del valle de Trenta y Soča hasta el límite del parque en Kršovec, Kal - Koritnica (punto de partida: nacimiento del Soča hasta el centro de información en Trenta de 2 a 3 horas, la distancia de todo el recorrido es de 20 kilómetros).
- **La ruta didáctica de Pokljuka** une temáticamente una ruta a través de los bosques, pasando por los pastos montañosos y algunos

puntos de interés histórico (punto de partida: Mrzli Studenec, duración de la excursión: 3 horas).

- **La ruta didáctica al pantano turboso de Goreljek**, en la que se puede conocer las particularidades y el significado de los pantanos turbios, considerados unas de las áreas más valiosas en Europa (punto de partida: Goreljek, 1 hora).
- **La ruta ciclista de Radovna**, para conocer Radovna – el valle, el río y el pueblo – en bicicleta y descubrir sus particularidades naturales y culturales (punto de partida: Krnica junto a Zgornje Gorje, de 2,5 a 3,5 horas de ciclismo con paradas en puntos informativos, y visita al Caserío de Pocar (museo – 1 hora), a los prados jorobados y al tilo de Gogala.

EVENTOS DURANTE EL AÑO

18 de mayo: Día de los Museos, día de las puertas abiertas en el Centro de información Dom Trenta, en el Centro de información Triglavska roža de Bled y en el Caserío de Pocar de Zgornja Radovna; **24 de mayo:** Día Europeo de los Parques y Día internacional de las ciencias naturales de Belar – marcha de orientación siguiendo el sistema de ‘cartas ocultas’ desde el nacimiento del Soča hasta el centro de información del Parque Nacional de Triglav en Trenta (para alumnos de los alrededores del parque, Austria, Italia y Croacia); **Segunda mitad de mayo:** visita guiada por la ruta didáctica de Pokljuka (con ocasión del Día Europeo de los Parques y la Semana de los bosques)

Junio: velada cultural veraniega en el Caserío de Pocar

Segunda mitad de julio: Feria de Trenta acompañada de eventos, el Foro internacional de Trenta para músicos jóvenes de todo el mundo bajo el patrocinio de la Filarmónica de Viena y dos conciertos de clausura de instrumentos de cuerda.

OTROS EVENTOS

«**Tardes de viernes en el parque**»: el último viernes en el mes de mayo a septiembre, talleres en la naturaleza para jóvenes de todas las edades en los que van a descubrir los secretos del parque

El mercado de Triglav y Brihta: cada tercer sábado del mes, delante del centro de información Triglavska roža Bled, entre las 10h y las 12h, tiene lugar el Mercado de Triglav en el que los campesinos venden productos de la zona del Parque Natural de Triglav y de sus alrededores. Al mismo tiempo se desarrolla el programa juvenil de Brihta, destinado a todos aquellos niños a los que les gusta descubrir, explorar y conocer naturaleza en los talleres

Las tardes de miércoles en el Centro de información de Triglavska roža de Bled: cada miércoles a las 19 horas, a lo largo del año, se suceden inauguraciones de exposiciones artísticas y fotográficas, ponencias y veladas de cine con temática alpina, obras de teatro de distintos grupos teatrales del Parque Nacional de Triglav y su alrededor

Ponencias y talleres para niños en el Centro de información de Triglavska roža de Bled (centro pequeño del Parque Nacional de Triglav): los adultos

pueden escuchar ponencias sobre la protección y la conservación de la naturaleza, mientras los niños crean y juegan en talleres educativos

Presentación del Parque Nacional de Triglav en palabra y fotografía: leyenda sobre ‘Zlatorog’ (la Gamuza de los cuernos de oro) y talleres creativos en escuelas, en la naturaleza o en centros de información previo acuerdo

Talleres fotográficos para aficionados: para aquellos que quieran coleccionar material fotográfico sobre las particularidades naturales, culturales y etnológicas del parque



Gamuzas



El lago de Bohinj



Campanula zoysii



Los Alpes Julianos

ACCESO AL PARQUE

Hay autobuses de Liubliana para Bled y Bohinj-ska Bistrica, Bohinjjsko jezero y Hotel Zlatorog en la orilla occidental del Lago de Bohinj, Jesenice y Mojstrana, Gozd - Martuljek, Kranjska Gora y Rateče. En verano se puede ir en autobús de Kranjska Gora a Bovec por el puerto de Vršič. Existen también autobuses para Tolmin, Kobarid y Bovec desde Nova Gorica, Idrija y Liubliana.

De Liubliana el tren llega a la estación de Lesce - Bled, y a partir de allí puede irse en el autobús local. Hay un tren de Jesenice (dirección Liubliana y Austria) a Nova Gorica y de vuelta. Hay un tren para coches entre Bohinj-ska Bistrica y Podbrdo y Most na Soči que tiene un compartimento especial destinado a las bicicletas.





La gruta de Mohorčič

PARQUE GRUTAS DE ŠKOCJAN

El misterioso y mágico mundo subterráneo

DATOS DE INTERÉS DEL PARQUE

Ubicación: Parte suroeste de Eslovenia, en el límite del Carso

Extensión: 413 ha (4,13 km²)

Fecha de declaración: 1996

Valores naturales: 52. El parque en su totalidad es un área de importancia ecológica, zona de la red Natura 2000 (SPA) y de la red Natura 2000 (SCI)

Reconocimiento internacional:

- UNESCO – en 1986 inscrito en la lista del patrimonio mundial
- UNESCO – en 1999 el humedal subterráneo cárstico es proclamado área del Convenio de Ramsa
- UNESCO – en 2004 queda integrado en la red de áreas MAB como área de la biosfera Kras

El cañón de Europa más profundo y más grande, hechizado en las profundidades misteriosas del Carso, en las que desaparece el río Reka. El símbolo de la Eslovenia subterránea, escondida en el mundo inaccesible del eterno nacer, desaparecer y correr de las aguas subterráneas. Un laberinto de galerías subterráneas, salas y precipicios con una maravillosa decoración de formas y tamaños distintos. En la superficie, el típico paisaje del Carso con sus fenómenos como son las dolinas, las grutas, los barrancos y los hundimientos profundos. Un patrimonio arquitectónico particular. Una zona arqueológicamente rica con un famoso espacio de culto, y una ofrenda de la época de bronce y de numerosos y valiosos restos prehistóricos.

Administración: Javni zavod Park Škocjanske jame (Instituto Público del Parque Grutas de Škocjan), Škocjan 2 SI-6215 Divača
Tel.: +386 (0)5 70 82.100, fax: +386 (0)5 70 82 105
Correo electrónico: psj@psj.gov.si
página web: www.park-skocjanske-jame.si

Centro de información: Informacijski center Matavun 12, 6215 Divača
Tel.: +386 (0)5 70 82 110, fax: +386 (0)5 70 82 111
Reservas tel.: +386 (0)5 70 82.104, fax: +386 (0)5 70 82 105
correo electrónico: psj.info@psj.gov.si

Abierto: de enero a marzo y de noviembre a diciembre cada día de 9.00h a 13.00h y hasta las 15.00h los domingos y fiestas; en abril, mayo y octubre hasta las 15.30h y de junio a septiembre hasta las 17.00; visitas guiadas a las grutas durante todo el año a partir de las 10.00h (según el horario). Las grutas de Škocjan están abiertas todos los días; durante el periodo de verano (junio–septiembre) las visitas guiadas se llevan a cabo cada hora de 10.00h a 17.00h. Durante este tiempo se pueden visitar también las colecciones del museo, gratuita para todos los visitantes de las Grutas de Škocjan.



Park Škocjanske jame,
Slovenija

Las Grutas de Škocjan ofrecen una majestuosa zona de contacto entre el mundo terrestre y el del más allá que ha inquietado al hombre durante milenios, desde la época prehistórica hasta la actualidad. Los visitantes pueden ver el mundo subterráneo de las Grutas de Škocjan o bien pasear por la ruta alrededor de los monumentos naturales Velika dolina y Mala dolina, donde se presentan en paneles informativos numerosos aspectos interesantes y característicos de esta área única.

VISITAS RECOMENDADAS

- **Grutas de Škocjan**, que pueden visitarse todos los días del año. La visita es guiada y dura aproximadamente 1 hora y 30 minutos.
- **Gruta de Mahorčič y gruta de Marinič y Mala dolina** (abierta a partir de 2011).
- **Velika dolina** (un hundimiento de 163 m de profundidad, en cuyo final el río Reka desaparece en las grutas), cuya visita en los meses de verano se une a la visita clásica de las Grutas de Škocjan.
- **Particularidades microclimáticas** en los dos hundimientos de Velika dolina y Mala dolina, en un contacto extraordinario con la vegetación alpina.
- Numerosos **grandes hundimientos** con restos de antiguas corrientes de aguas (Globočak, Sokolak, Lisičina ...).
- El pintoresco **abismo de Okroglica** de 116 m de profundidad en medio del pueblo Škocjan.



Donde J'Kopin



Peonias en el bosque



Pueblos Škocjan, Betanja y Matavun sobre las cuevas

- El paisaje de una **vegetación típica de submediterráneo**.
- **Colecciones de museos en Škocjan**, que pueden verse en el pueblo de Škocjan, como por ejemplo: la etnográfica en J'kopinov skedenj, colección de historia del descubrimiento de las grutas de Škocjan en Jurjev skedenj y la biológica, la geológica y la arqueológica en el centro de ciencias naturales.
- **Poblaciones de arquitectura cársica típica**.
- **Numerosos restos arqueológicos**.

Los visitantes pueden conocer el Carso y sus particularidades también en la semiexigente ruta circular Škocjan, donde en una hora y media lleva a los transeúntes alrededor de los hundimientos Velika dolina y Mala dolina en el centro del parque. En paneles informativo-educativos es posible conocer las características principales de fenómenos cársicos, numerosas particularidades de la flora y fauna en el Carso como también el rico patrimonio cultural y la historia de los lugares. Para los visitantes de la ruta didáctica se organizan visitas guiadas que con acuerdo previo están previstas durante las horas lectivas de lunes a viernes.

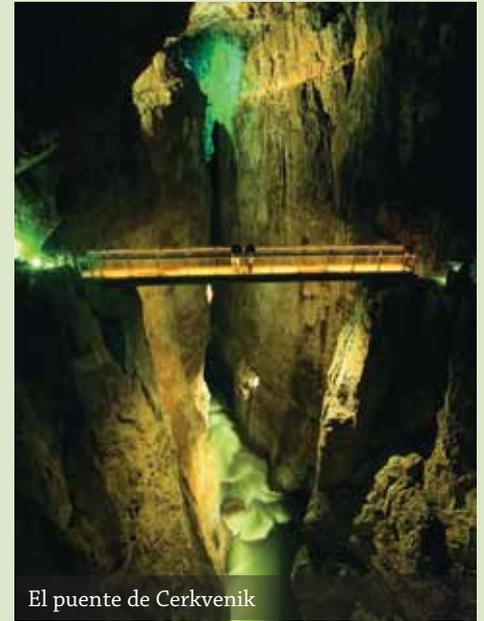
EVENTOS DURANTE EL AÑO

Abril: marcha al poner del río Reka, organizada por la Asociación turística de Škocjan

El último domingo de mayo: el día del parque Grutas de Škocjan “Belajtna”

Junio: Škocjanfest, festival de grupos teatrales y de coros organizado por la Asociación turística de Škocjan

Julio/agosto/septiembre: talleres



El puente de Cerkevnik



Murciélago

ACCESO AL PARQUE

Los visitantes pueden llegar al parque de maneras distintas. El camino más fácil es por la autopista de Liubliana–Koper, salida Divača y a partir de allí seguir las señalizaciones para Škocjanske jame (las Grutas de Škocjan) durante unos 2 km. En la carretera regional, seguir el desvío para Škocjan y en el pueblo Matavun para el Informacijski center (Centro de información). En la carretera Ribnica–Divača el desvío para Park Škocjanske jame (Parque Grutas de Škocjan) está en Famlje.

Hay cada vez más visitantes que llegan a Divača en tren o en autobús, y después a pie por el camino señalizado que pasa por el pueblo Dolnje Ležeče hasta el centro de información en el parque (preguntar por el mapa del camino en la estación de trenes de Divača). Puede elegir también la línea gratuita de autobús Divača–Škocjanske jame.





El castillo de Podstreda y sus alrededores

En el punto de contacto entre el mundo alpino y el panónico, la naturaleza y la gente crearon un mosaico único de praderas en flor, frutales antiguos, viñas, caseríos y caminos, en el que el paisaje cultural, salpicado de castillos, monasterios e iglesias se está entretejiendo con las escarpadas laderas de los bosques, los arroyos ocultos y los desfiladeros pintorescos.

Administración: Javni zavod Kozjanski park (Instituto Público Parque de Kozjansko), Podstreda 45, 3257 Podstreda
Tel.: +386 (0) 3 800 71 00, fax: +386 (0) 3 800 71 08
Correo electrónico: kozjanski-park@kp.gov.si
página web: www.kozjanski-park.si

Centro de información: Informacijski center Podstreda, Podstreda 45; abierto: cada día de 8.00h a 16.00h
Castillo Podstreda: abierto cada día de 10.00h a 18.00h, excepto lunes; en invierno cerrado. Visitas guiadas concertadas con anterioridad

La entrada al parque es gratuita.

PARQUE DE KOZJANSKO

Paisaje de numerosos rostros

DATOS DE INTERÉS DEL PARQUE

Ubicación: Este de Eslovenia, en la parte occidental del Sotla, el río límite con Croacia

Extensión: 20.600 ha (206 km²)

Fecha de declaración: 1981

Valores naturales: 89. El parque en su totalidad es un área de importancia ecológica, zona de la red Natura 2000 (SPA) para 12 especies de pájaros, zona de la red Natura 2000 (SCI) para 15 especies de animales y 7 hábitats

Reconocimiento internacional:

• UNESCO – en 2010 integrado en la red de áreas MAB como área de la biosfera de Kozjansko - Obsotelje

El arrinconamiento del paisaje de Kozjansko ha posibilitado una coexistencia natural y cultural de tradición y de actualidad única, que ofrece al visitante unas imágenes inolvidables. Según deseos e intereses, se organizan también días de ciencias naturales y de distintos proyectos para jóvenes escolares y para grupos organizados, excursiones guiadas a villas y castillos medievales, molinos antiguos, iglesias peregrinas y casas rurales.

VISITAS RECOMENDADAS

- **Humedales al lado del Sotla**, el pintoresco desfiladero del Bistrica, el desfiladero de Zelenjak, y el valle de Gruska.
- **Praderas secas en Vetrnik y Oslica** con una excepcional diversidad de especies vegetales y animales.
- **El roble de Nujc** en Gregovce, el roble (*Quercus robur*) de mayor longitud de Eslovenia.
- Antiguos frutales.
- **Castillos:** Podsreda, Bizeljsko y Pišce, las ruinas del castillo de Kunšperk, el monasterio Olimje (entrada).
- **La plaza renovada** en Podsreda, villa Pilštanj, el centro de peregrinación en Sveta gora, numerosas iglesias y lugares de devoción.
- **Típicas casas rústicas** perfectamente conservadas y renovadas, repnice (lugares para la fermentación acidoláctica del nabo).

En el Parque de Kozjansko hay 50 km de senderos señalizados y arreglados descritos en guías

de Olimje. Además de los 21 puntos geológicos que muestran la historia geológica y las particularidades geológicas de Kozjansko, al lado del camino hay muchos puntos de interés naturales y culturales.

- **Ruta didáctica Travnik-Vetrnik** (2 km, ruta circular), que rodea la cima más alta: Vetrnik (709m). Además de vistas panorámicas excepcionales por el paisaje de Kozjansko, el visitante puede apreciar la riqueza y la diversidad del espacio vital de las praderas secas.
- Los senderos de Bizeljsko incluyen **la Ruta a repnice**, desde la bodega Istenič a la zona de repnice, 5 km; **la Ruta de Vid**, de repnice a Santo Vid, 3 km; **la Ruta del castillo**, del centro de Bizeljsko al castillo de Bizeljsko, 6,5 km; y **la Ruta por Orešje**, ruta circular, 5,7 km.
- **Ruta de Slomšek**, que empieza en Bizeljsko en la parte sur del Parque de Kozjansko, recorre todo el parque hasta Olimje (el punto norte del parque) y luego continúa hasta Slom al lado de Ponikva.
- **Sendero europeo E7**, que entra al parque en Križe (en el suroeste del parque), recorre Orlica y de Svete gore baja al valle de Bistrica, llevándole al visitante por las colinas vinícolas hasta Olimje, donde abandona el territorio del parque.

EVENTOS DURANTE EL AÑO

Enero: paseo por el paisaje nevado al lado de los arroyos helados con imágenes irrepitibles del parque

Febrero: brotan las *Eranthis hyemalis* y el cornejo macho; se podan los manzanos; marcha en el día de Valentino a Bohor

Marzo: vuelve a abrir sus puertas el castillo Podsreda, «el castillo más castillo entre los castillos eslovenos»

Abril: talleres de Semana Santa donde se elabora la butara (o palmas decoradas) y pirhi (o huevos de pascua decorados tradicionalmente); **22 de abril:** Día de la Tierra, cuya celebración se organiza en Podsreda en colaboración con las escuelas de enseñanza primaria

Mayo: vuelta del apicultor a la cantera de Bizeljsko; **18 de mayo:** Día de los museos y entrada libre a todos los establecimientos del Parque de Kozjansko; **24 de mayo:** exposición relacionada con la naturaleza y protección de naturaleza, marchas organizadas y días de puertas abiertas

Junio/julio/agosto: exposiciones en el castillo Podsreda, Verano de música en el castillo de Podsreda con seminarios y conciertos de música

Segundo fin de semana de octubre: fiesta de la manzana de Kozjansko, acontecimiento de varios días con un encuentro profesional, improvisación fotográfica y feria con programa cultural y de entretenimiento

Noviembre/diciembre: talleres de Adviento y de Navidad en el edificio de la administración del parque en Podsreda



Eranthis hyemalis



Macaón



Praderas secas

y folletos, que permiten a los visitantes conocer numerosas particularidades de los parques:

- **El camino de peregrinación de Ema**, que une los lugares relacionados con la vida de la santa Ema (antes del 995, aprox. 1045). El camino recorre Carintia, Estiria, Carniola Baja y Carniola, y está relacionado con el camino del mismo nombre en Austria (Hemma Pilgerweg).
- **Sendero Podsreda** (32 km, ruta circular), que une puntos de interés natural y cultural alrededor de la villa medieval Podsreda. Tiene tres salidas: Plaza de Podsreda, castillo de Podsreda y Trebče.
- **Sendero Pilštanj** (4 km, ruta circular), que une el patrimonio natural y cultural de la villa medieval de Pilštanj y el mirador en la colina Vino gora.
- **Ruta didáctica acuática Bistrica ob Sotli** (3 km), que incluye siete puntos en los que podemos conocer el funcionamiento y la energía del río Bistrica en el pasado y en la actualidad.
- **Ruta didáctica geológica** (10 km, ruta circular), que rodea la población y el monasterio



El Sotla

ACCESO AL PARQUE

Al Parque de Kozjansko se puede llegar de Štajerska (salida Dramlje desde la dirección de Liubliana, o Slovenska Bistrica desde la dirección de Maribor) y de Dolenjska (salida Krško o Brežice). Para llegar al Centro de información de Podsreda, a 120 km de distancia de Liubliana, desde todas las salidas necesitaremos aproximadamente media hora de viaje por carreteras regionales.





El lago intermitente de Cerknica

PARQUE REGIONAL DE CARNIOLA INTERIOR

Gran milagro de naturaleza

El mágico paisaje cársico que en todas las estaciones del año tiene una cara diferente, es una tempestad de diversidad debida a la cíclica desaparición y aparición del lago de Cerknica, el lago intermitente más grande de Europa. Alto grado de conservación y extraordinaria diversidad de espacios vitales de la naturaleza. Paraíso para todo tipo de pájaros. Paisaje, marcado por el cultivo tradicional y en algunas partes por el relieve cársico de dolinas. Una historia de intentos humanos de drenar el pantano y cerrar los sumideros para impedir el ciclo natural de la intermitencia del lago.

Administración: Javni zavod Notranjski regijski park
(Instituto Público del Parque regional de Carniola Baja),
Tabor 42, SI-1380 Cerknica
Tel.: +386 (0)1 70 90 626, fax: +386 (0)1 70 90 633
Correo electrónico: info@notranjski-park.si
página web: www.notranjski-park.si

La entrada al parque es gratuita.

DATOS DE INTERÉS DEL PARQUE

Ubicación: Parte sur de Eslovenia central, el centro de Carniola baja

Extensión: 22.200 ha (222 km²)

Fecha de declaración: 2002

Valores naturales: 404, de los cuales 297 son grutas subterráneas. El parque en su totalidad es un área de importancia ecológica, zona de la red Natura 2000 (SPA) para más de 20 especies de pájaros y zona de la red Natura 2000 (SCI)

Reconocimiento internacional:

- UNESCO –proclamada área del Convenio de Ramsa



NOTRANJSKI REGIJSKI PARK

Quizá no hay un lugar en el mundo que ofrezca al visitante tantas impresiones distintas como precisamente el Lago de Cerknica. Cuando el lago está lleno de agua es fácil de encontrar, ya que tiene hasta 29 km² de superficie, convirtiéndose así en el lago más grande de Eslovenia. Pero también puede ocurrir que uno se encuentre en el lago sin verlo. Entonces se dejan ver praderas húmedas llenas de flores de distintos colores y asombrosos sumideros. En el parque pueden observarse pájaros, comprobar si tiene suerte con la pesca, mantener el equilibrio en superficies grandes de hielo, disfrutar de la belleza de la salida del sol y muchas más cosas.

VISITAS RECOMENDADAS

- El polje o llano cársico con el **lago intermitente** y los pintorescos **fenómenos cársicos**: fuentes, el poner Estavela, poner y grutas de poner, sumidero de agua, arroyos de superficie.
- El pintoresco valle cársico del hundimiento **Rakov Škočjan** y el Puente natural grande (Veliki naravni most) y Puente natural pequeño (Mali naravni most).
- Riqueza y diversidad del **mundo vegetal y de las aves** (espacio vital de 250 especies de pájaros), anfibios, peces, invertebrados, etc.
- **Paisaje pintoresco** con restos de habitantes prehistóricos y de la antigüedad en las elevaciones, y montes alrededor del lago, con los kozolec (secaderos de heno), los toplar (secaderos de heno dobles), restos de bulevares de tilo y perales, etc.

Los visitantes pueden conocer numerosos puntos de interés en las siguientes rutas señalizadas por el parque:

- **Ruta didáctica apícola** en el Lago de Cerknica: Pretržje (entre el lago Dolenje y Otok) al lado de la colmena de la Asociación Apícola de Cerknica. Ruta circular, 250 m (1 hora), 13 paradas de información. La ruta es fácil, apropiada también para los que tienen dificultades andando. Puede hacerse en todas las estaciones del año (información: Asociación Apícola de Cerknica, Popkova 1, 1380 Cerknica, tel.: 041 657 297).
- **Ruta didáctica de ciencias naturales Rakov Škočjan**: Pequeño puente natural (Mali naravni most), ruinas de la ermita de San Canciano en el Puente natural grande (Veliki naravni most). Ruta de sentido único, 3 km (3 horas) y vuelta al inicio, 16 paradas de información. (Información: Hotel Rakov Škočjan, 1380 Cerknica, tel.: 01 709 74 70, correo electrónico: kancijan@siol.net y Instituto Esloveno para los Bosques, Unidad regional Postojna, Vojkova ulica 9, 6230 Postojna, tel.: 05 700 06 10).
- **Ruta didáctica de ciencias naturales por Menišija**: Ruta circular, 3 km (3 horas), 9 paradas de información (Información: asociación turística Turistično društvo Menišija, Begunje 28, 1382 Begunje pri Cerknici, tel.: 031 599 523).
- **Rutas en bicicleta** por el Parque Regional de Carniola Baja bien señalizadas (información: centro turístico de información Turistično-informacijski center v Cerknici, Cesta 4. maja 51, 1380 Cerknica, tel.: 01 709 36 36, correo electrónico: tdrustvo@volja.net).

EVENTOS DURANTE EL AÑO

Enero: marcha nocturna a Špička el sábado más cercano a la luna llena de enero

27 de abril: excursión ornitológica al Lago de Cerknica

1 de mayo: jogging a Slivnica

Primer sábado de junio: jogging al lado del lago de Cerknica

Segundo sábado de septiembre: jogging por Rakov Škočjan

De octubre a abril cada tercer jueves del mes a las 19h hay ponencias de contenido de ciencias naturales en la biblioteca Jožeta Udoviča de Cerknica.



La genciana de turbera



Visita a la fuente cársica



El lago de Cerknica



El oso pardo



Sumidero

ACCESO AL PARQUE

El parque Regional de Carniola Baja es accesible desde la autopista Liubliana-Fernetiči, salida Unec. Hay una buena conexión de autobuses solamente desde Liubliana. Los autobuses paran en todos los pueblos que rodean el Lago de Cerknica.

El parque está bien comunicado por el tren. Para visitar el Parque Regional de Carniola Baja en tren hay que bajar en Rakek. La ventaja de viajar en tren es poder llevar la bicicleta. La estación de ferrocarril Rakek es un buen punto de partida para las excursiones en bici a Rakov Škočjan y al Lago de Cerknica.





Paisaje de Motovljci

PARQUE NATURAL GORIČKO

Mosaico del paisaje ondulante, punto de encuentro de tres países y de tres culturas

DATOS DE INTERÉS DEL PARQUE

Ubicación: Parte más noreste de Eslovenia, límite del mundo subpanónico junto a la frontera triple entre Eslovenia, Austria y Hungría

Extensión: 46.200 ha (462 km²)

Fecha de declaración: 2003

Valores naturales: 46. El parque en su totalidad es un área de importancia ecológica, zona de la red Natura 2000 (SPA) para 11 especies de pájaros, zona de la red Natura 2000 (SCI) para 18 especies de animales y 7 hábitats

Goričko forma parte del parque fronterizo de tres países: Eslovenia, Austria (Raab) y Hungría (Őrség – Porabje, la parte más occidental de Hungría). Es espacio vital de numerosas especies europeas en extinción y especies vegetales y animales escasos. Paisaje cultural pintoresco de cultivo para consumo propio y distintas culturas de cultivo: calabazas, trigo sarraceno, espelta, centeno, girasoles, trigo, maíz y cebada que reflejan tanto la relación primaria que tiene el hombre con la tierra, la armonía con la naturaleza y su admirable creatividad, como también la creatividad en el uso de los materiales naturales que ofrece la tierra (madera, paja, barro). Un paraíso para senderistas y ciclistas.

Administración: Javni zavod Krajski park Goričko (Instituto público Parque Natural Goričko), Grad 191, 9264 Grad
Tel.: ++ 386 (0)2 551 88 60 ++386 (0)2 551 88 61
Correo electrónico: park.goricko@siol.net
pagina web: www.park-goricko.org

Centro para visitantes del castillo y del Parque Natural Goričko en el castillo Grad, Grad 191, 9264 Grad.
Visitas: Visitas guiadas por el castillo Grad todos los días,

excepto los lunes, para grupos anunciados con al menos 10 visitantes. Para los visitantes el castillo está abierto del 1 de abril al 31 de octubre de 10.00h a 18.00h; en marzo y noviembre de 10.00h a 16.00h.
Tel.: +386 (0)2 551 88 60,
correo electrónico: vodniki@goricko.info

La entrada al parque es gratuita. Se paga solo la entrada para ver el castillo.



Por Goričko puede andar también en compañía de guías locales o empleados del Instituto público del Parque Natural Goričko, que para grupos interesados preparan días didácticos de ciencias naturales y técnicos.

VISITAS RECOMENDADAS

- **Riqueza de diversidad biótica** que ofrecen el paisaje mosaico, las importantes áreas de anidación, las rutas migratorias e invernaderos de pájaros (cigüeña blanca y cigüeña negra), espacios vitales de la mayor población de la nutria europea de Eslovenia, espacios vitales de 44 especies de odonato y numerosas especies de mariposas.
- **Arquitectura típica de construcción rural**, como algunas casas con techos de paja, construcciones profanas y arquitectura sacra, monumentos históricos, como fortalezas y puntos de guardia de la antigua Cortina de Hierro.
- **Curiosidades etnológicas**, sobre todo molinos de arroyo y colecciones de herramientas de artesanía tradicional y de actividades en granjas.
- **Castillo de Grad**, el castillo más grande de Eslovenia con sus 365 habitaciones.

Los visitantes pueden conocer los puntos de interés del parque en los distintos senderos bien señalizados de mayor o menor longitud por los bosques de Goričko, al lado de las aguas

EVENTOS ANUALES

Enero: «Pout po bregaj pa dolaj», marcha de los Reyes Magos de Budinci a Andovci

Febrero: marcha de Valentino a Kugel, el monte más alto del parque; el tercer sábado de febrero: costumbres antiguas y muestra de destilación de aguardiente en la granja de frutas Smodiš en Otovci

Marzo: el castillo más grande de Eslovenia vuelve a abrir sus puertas y presenta el festival de castillos.

Abril: talleres de la Semana Santa en el castillo de Grad; **22 de abril:** Día de la Tierra.

Mayo: competición de siega manual en Selo; **Segundo domingo de mayo:** el Canto de mayo, coros, festival de sketches, Pečarovci. **24 de mayo:** Día Europeo de los Parques, día de puertas abiertas del Parque Natural Goričko y del castillo de Grad

15 de junio: San Vito, acontecimientos a las orillas del lago Bukovniško, Dobrovnik; **el último sábado de junio:** «los cantó y bailó mi madre», Moščanci

15 de agosto: misa al lado de Grad, mercadillo

Primera semana de septiembre: noche de murciélagos en la semana europea de protección de murciélagos; **segundo sábado de septiembre:** excursión en bici a tres países y maratón Goričko–Raab–Órség/Porabje; **segundo domingo de septiembre:** «den meštrov», Neradnovci; **tercer sábado de septiembre:** »lūpanje kukorce« en Selo

Octubre: feria de otoño y la fiesta de cultivadores del paisaje cultural en Goričko (Grad); avistamiento de pájaros en Goričko. **Primer domingo de octubre:** »kapūtne den« (Šalovci), »dódljajda« y exposición culinaria para »zlata kijanca« (Puconci); **el último domingo de octubre:** noche de brujas (castillo de Grad); **segundo fin de semana de octubre:** exposición de antiguas especies de manzanas en la granja de frutas Smodiš, Otovci; **el último sábado de octubre:** marcha europea al lado de la frontera, Cankova

Diciembre: concierto de Navidad, Grad

Numerosas asociaciones culturales, de deporte y de turismo e Instituto público del Parque Natural Goričko organizan acontecimientos con muestras de tradiciones y costumbres, encuentros de marcha, excursiones en bicicleta y maratones. En el castillo de Grad tienen lugar en el festival del castillo distintos conciertos, exposiciones y proyecciones de películas de ciencias naturales.



La nutria europea



Castillo Grad



La cigüeña blanca

alrededor del lago de Hodoš, Ledava y Bukovnica, o bien entre los puntos geológicos y praderas secas o húmedas, al lado de la frontera o cruzándola para dirigirse al Porabje húngaro de habitantes eslovenos, Estiria y la Gradiščanska austriaca. Los aficionados a rutas más cortas pueden dirigirse a las rutas siguientes: Korošci–Fuks graba, Trdkova–Tromejnik, lago de Bukovnik, el paraíso de nutria europea, la ruta dulce (Berkovci, Ratkovci, Ivanjševci), la ruta verde (Sebeborci), la ruta de Prosenjak (Prosenjakovci), la ruta de bodegas (Moravske Toplice, Suhi vrh), la ruta panonia (Bogojina), la ruta del patrimonio cultural (Bogojina, Filovci), la ruta geográfica (Selo), la ruta de Olivino (Grad), la ruta de Bernarda (Krašči), la ruta del sauce (Rogašovci, Nuskova), la unión verde (ruta didáctica al lado de la antigua Cortina de Hierro, Goričko), la ruta de la convivencia (Kančevci, Ivanovci). Los aficionados a senderos más largos pueden conocer Goričko caminando por la señalizada Ruta senderista de Pomurje o por el Sendero europeo E7.

El lirio de San Juan



ACCESO AL PARQUE

En línea regular de tren Liubliana – Murska Sobota- Budapest: estaciones de ferrocarril en Murska Sobota, Mačkovci, Gornji Petrovci, Šalovci, Hodoš: www.slo-zeleznice.si. En línea regular de autobús de Murska Sobota a prácticamente todos los lugares en Goričko: www.apms.si. En coche por la autopista A5 Goričko occidental y Grad se puede llegar desde dirección Liubliana en la salida Vučja vas; Radenci, Petanjci, Gederovci, Cankova, dirección Kuzma. A Goričko oriental se puede llegar desde dirección Liubliana y Hungría en la salida M. Sobota; Rakičan, M. Sobota, dirección Hodoš. Entrada a la parte oriental de Goričko desde la salida Turnišče: dirección Dobrovnik, lago de Bukovnik.





Río Kolpa

PARQUE NATURAL KOLPA

Abrazado por abedules blancos y el río verde esmeralda

DATOS DE INTERÉS DEL PARQUE

Ubicación: parte extrema del sudeste de Eslovenia y de Bela Krajina en la frontera con Croacia

Extensión: 4331 ha (43,31 km²)

Fecha de declaración: 1998

Valores naturales: 67. El parque entero es un área de importancia ecológica, es la zona de la red Natura 2000 (SPA), zona de la red Natura 2000 (SCI) para 12 especies animales y 4 tipos de hábitats

Reconocimiento internacional: EDEN 2010 (Destino Europeo por Excelencia) – río Kolpa

El poderoso cauce del río Kolpa en algunas partes entallado en las fuertes pendientes rocosas del paisaje cársico forestal, encerrado en estrechos valles, y en otras partes extendido, corriendo sosegado por los valles abiertos. Al lado del río yace el paisaje cársico de Bela krajina con sus dolinas y terrazas labradas, una expresión del equilibrio ejemplar entre la explotación agraria tradicional y la relación respetuosa hacia el medio ambiente natural. Además de las llanuras aluviales y cuevas empinadas a lo largo del río limítrofe se extienden los vastos stelnjiki de Bela krajina, es decir, prados con helechos característicos, abedules blancos y un rico entrelazado del mundo animal y vegetal. Es una tierra de diversas artesanías con una tradición todavía viva y auténtica, de singular folclore y de apreciable herencia cultural.

Administración: Javni zavod Krajski park Kolpa (Instituto Público del Parque Natural Kolpa), Adlešiči 15, SI-8341 Adlešiči
Tel.: +386 (0) 7 356 5240, fax: +386 (0) 7 356 5240
dirección electrónica: info@kp-kolpa.si
página web: www.kp-kolpa.si

Centro de información: casa rural Šokčev dvor, Žuniči 2, 8341 Adlešiči
Tel.: +386 (0) 7 356 5240, fax: +386 (0) 7 356 5240
dirección electrónica: info@kp-kolpa.si
página web: www.kp-kolpa.si
Abierto todo el año con previo aviso.

La entrada al parque es gratuita.

El monumento principal del Parque Natural Kolpa es sin duda el río Kolpa con su valle. Los visitantes pueden disfrutar de la naturaleza intacta, del silencio, de la gran diversidad biótica y de las variedades del paisaje.

VISITAS RECOMENDADAS

- La **Casa rural Šokčev dvor** en Žuniči es el punto de información donde la mayoría de los visitantes puede obtener datos sobre la naturaleza, cultura, historia y los habitantes de diferentes grupos étnicos de Bela krajina.
- **Avistamiento de aves** al lado del río, en los *steljniki* (bosquecillos de abedules y helechos) y en los bosques.
- **Conocimiento del río Kolpa, de la vida en el río y al lado del río**, natación y pesca, así como también la posibilidad de alquilar canoas y balsas.
- **Conocimiento del paisaje de Bela krajina** con sus campos, viñedos, huertos frutales y prados cuidadosamente cultivados, con numerosas dolinas y *steljniki*.
- **Visita de las poblaciones prehistóricas y sus descubrimientos arqueológicos** en los alrededores de Vinica, Zilj y Radenci.
- **Visita de casas rurales típicas, molinos y aserraderos conservados.**
- **Demostraciones de artesanías tradicionales** en las granjas de Adlešiči, Damelj, Rim, Vrhovci, Žuniči y otras (fabricación de la tela de lino, bordado, cestería, huevos de pascua).



Tratamiento de lino – agramado



Culebra lisa europea

ción y paseos en barcas por el Kolpa

Julio: hogueras, arrancar el lino, natación y paseos en barcas por el Kolpa

Agosto: «como en casa en el valle del Kolpa», encuentro de asociaciones que funcionan a lo largo del Kolpa, agramado del lino (la costumbre del agramado, espadado y peinado del lino), natación y paseos en barcas por el Kolpa

Septiembre: jornada de puertas abiertas en el Parque Natural de Kolpa en ocasión del aniversario de la fundación del Instituto público del parque

Octubre: caza de lirones en el Parque Natural de Kolpa, vendimia de Bela krajina

Noviembre: fiesta de San Martín celebrado por toda Bela krajina, picnic de castaños delante de la casa rural Šokčev dvor

Diciembre: concierto anual de la Asociación cultural-artística Božo Račič de Adlešiči, talleres de manualidades en diferentes lugares del parque



Molino de Žagar



Cosecha de lino – puñados preparados

Los visitantes pueden conocer numerosos sitios de interés en las siguientes rutas señalizadas por el parque:

- **La ruta didáctica de la miel Žuniči de Bela krajina** lleva a los visitantes, guiados por un apicultor experimentado y 11 paneles informativos, por la historia y la importancia de la apicultura.
- **La ruta didáctica forestal Žeželj** en la que los visitantes durante un paseo placentero conocen todas las especies arbóreas típicas.
- **La ruta didáctica ganadera-frutícola** que es circular y va desde Pobrežja a través de Veliko y Malo selo hasta Adlešiči y el río Kolpa, donde los visitantes se encuentran con la ganadería tradicional, con la plantación ejemplar de frutales de troncos corpulentos, con la viticultura, y conocen especies y razas autóctonas y tradicionales.
- **El sendero más al sur** de Radenci a Damlje que en su recorrido de 11 kilómetros lleva a los visitantes por el cañón del río pasando por el punto más al sur del estado esloveno que es el pueblito Kot pri Damlju, pudiendo contemplar los importantes valores naturales.

EVENTOS DURANTE EL AÑO

Enero/febrero: censo invernal de las aves cada lunes por la tarde en la sede del Instituto Público del Parque Natural Kolpa. Prelo - antigua costumbre social de enfurtido de lana y otros talleres de artesanado que se desarrollan en diferentes lugares del parque

22 de marzo: Día Mundial del Agua: actividades relacionadas con la protección de aguas, marcha por el sendero del molinero

Abril: siembra del lino; operación de limpieza en el Día Mundial de la Tierra; **23 de abril:** *Jurjevo*, costumbre popular de la celebración de la primavera; **Primer sábado después de 23 de abril:** marcha de *Jurjevo* por el sendero del castillo

Mayo: colonia de artistas en Damlje titulada «Kolpa y Kupa son uno»; **9 de mayo:** **Día de Europa:** marcha por el sendero más al sur desde Damlje hasta Radenci; **22 de mayo:** Día Mundial de la Biodiversidad: encuentro de expertos sobre la diversidad biótica; **24 de mayo:** Día Internacional de los Parques Naturales: jornada de puertas abiertas en el Parque Natural de Kolpa

Junio: eventos veraniegos al lado del Kolpa, nata-

ACCESO AL PARQUE

Al parque se puede llegar desde la dirección de Liubliana por la autopista, salida Ivančna Gorica (pasando Žužemberk y siguiendo hasta Bela krajina) o salida Novo mesto. Desde la dirección de Kočevje se entra al parque de los alrededores de Stari trg. Si viajan en tren lo más cercano al parque sería bajarse en la estación de Črnomelj, desde donde el autobús puede llevarle a diferentes poblaciones dentro del parque. La salida Bosanci de la autopista croata Zagreb-Reka se acerca al parque a 5 kilómetros. No hay una línea directa de autobús desde Liubliana a Črnomelj, solamente existe desde Novo mesto. El parque cuenta con buenos accesos desde todas las direcciones, también en bici, a caballo o a pie.





Salinas abandonadas

Las salinas de Sečovlje son junto con las salinas de Strunjan las únicas salinas que siguen en activo en Eslovenia y las únicas salinas en esa parte del Adriático en las que todavía se produce sal y se mantiene el procedimiento tradicional de fabricación artesanal. El procedimiento de producción de sal tiene 700 años de antigüedad, y continúa en armonía con el hombre y la naturaleza. Durante siglos se iban formando las condiciones favorecedoras para especies singulares de plantas y animales, y de su hábitat. El paisaje típico de las salinas significa también para el hombre una reserva del entorno residencial ecológico y noble, así como un recuerdo del que una vez fue un rico patrimonio cultural y paisaje mediterráneos que están desapareciendo en la actualidad.

Administración: Krajski park Sečoveljske soline (Parque Natural Sečovlje), SOLINE Pridelava soli, d. o. o., Seča 115, SI-6320 Portorož
Tel.: + 386 (0)5 6721330, fax: + 386 (0)5 6721331
correo electrónico: info@kpss.si
página web: www.kpss.si

Centro de información: Informacijski center na Leri, Seča 115
Horario de visitas: durante el periodo cálido del año el Parque está abierto de 8.00 a 20.00 horas, y durante el invierno de 8.00 a 17.00 horas

En los puntos de entrada al parque se debe pagar la entrada.

PARQUE NATURAL SALINAS DE SEČOVLJE

Donde huele a sal, a la energía del mar
captada en esos cristales

DATOS DE INTERÉS DEL PARQUE

Ubicación: la parte extrema suroeste del litoral adriático esloveno en la frontera con Croacia

Extensión: 700 ha (7 km²)

Fecha de declaración: 1990

Valores naturales: 6. El parque entero es un área de importancia ecológica, es la zona de la red Natura 2000 (SPA) para 30 especies de aves y de la red Natura 2000 (SCI) para 4 especies de animales y 6 tipos de hábitats

Reconocimiento internacional:

- UNESCO – 1993: proclamado área de importancia internacional al amparo del Convenio de Ramsar

Las salinas son un espacio por excelencia para la contemplación del paisaje salino, de especies animales y vegetales amantes de la sal y de sus hábitats, de los modos tradicionales de fabricación de la sal y de numerosas aves. El guía puede acompañar a los grupos organizados (aviso previo).

VISITAS RECOMENDADAS

- Conocimiento de numerosas plantas y animales **amantes de la sal y sus hábitats**.
- Conocimiento de **muchas especies de aves** porque las salinas son un importante lugar de migración e invernadero para las aves a nivel internacional.
- Visita a los **estanques salineros** en funcionamiento y abandonados, y a los restos de casas salineras.
- Visita y explicación sobre el **procedimiento de la fabricación de sal**, posible durante todo el año, pero lo más interesante es entre junio y septiembre cuando de la salmuera concentrada se van formando los cristales de sal.
- Visita al centro multimedia, donde los visitantes pueden ver una **película sobre las salinas y su maqueta**.
- **El mirador**.
- Visita a la **tienda de sal** y productos relacionados con la sal y otros productos locales. En este edificio renovado hay un espacio destinado a las exposiciones de obras de arte.

- Visita al **museo de salicultura** que exhibe la manera tradicional medieval de la fabricación de sal y el interior de una casa salinera. El museo está abierto al público del 1 de abril al 31 de octubre.

Los visitantes pueden conocer numerosos sitios de interés en las rutas señalizadas en el parque acondicionadas para los senderistas y ciclistas y equipadas con los paneles informativos.

EVENTOS DURANTE EL AÑO

2 de febrero: para el Día Mundial de los Humedales la entrada al parque es gratuita y los visitantes en el parque reciben el material informativo gratuito.

Último fin de semana de abril: el Festival salinero muestra las costumbres y tradiciones (folclore, cultura) de una vida remota en las salinas. En los edificios de Lera se organizan exposiciones regulares de obras de arte.

24 de mayo: para el Día Europeo de los Parques los visitantes reciben el material informativo gratuito sobre el parque (entrada libre).

Agosto: el Festival salinero muestra costumbres y tradiciones (folclore, cultura) de una vida remota en las salinas. En los edificios de Lera se organizan exposiciones regulares de obras de arte.



La serreta mediana



Artemia parthenogenetica



La garceta común



Llegada al parque en barco



Salinas en funcionamiento

ACCESO AL PARQUE

El Parque Natural está a 130 km de Liubliana. Las zonas de las salinas de Sečovlje Lera y Fontanigge todavía no están conectadas por tierra. Para poder visitar ambas partes hay que acceder, si se va por tierra, desde diferentes entradas. No existe transporte público desde Portorož. Sin embargo, se puede llegar en barco ya que el Parque cuenta con un muelle acondicionado para el embarque.





El valle de Logarska dolina

Irrepetible valle alpino glaciar, donde no hay espacio para asentamientos de pueblos, sino solamente de algunas granjas. El valle es una imagen impresionante en el medio de los Alpes de Kamnik y Savinja. Es un majestuoso anfiteatro natural de prados y bosques verdes, redondeado por rocas precipitosas como telón de fondo, donde las gamuzas encuentran su paz en la naturaleza intacta y rocas altas, mientras que en el azul del cielo planea el águila real y en los prados florecen las más bellas flores. Se han conservado las granjas grandiosas que hasta hoy en día todavía se mantienen en funcionamiento, y complementan su actividad con el turismo.

Administración: Podjetje za razvoj Logarske doline (Empresa de Desarrollo de Logarska dolina), Logarska dolina, d. o. o., Logarska dolina 9, SI-3335 Solčava
Tel.: +386 (0)3 838 90 04, fax: +386 (0)3 838 90 03
correo electrónico: info@logarska.si
página web: www.logarska-dolina.si

Centro de información: TIC Logarska dolina
Horario de visitas (es posible cambiarlo previo acuerdo): de noviembre a abril: entre las 10.00 y 13.00 horas, de mayo a junio y de septiembre a octubre: entre las 9.00 y 15.00 horas, de julio a agosto: entre las 8.00 y 18.00 horas
Hay una pantalla de información en esloveno, inglés y alemán (siempre a disposición).

A la entrada al parque se cobra por el aparcamiento.

PARQUE NATURAL LOGARSKA DOLINA

El Valle donde el tiempo se para y el silencio susurra

DATOS DE INTERÉS DEL PARQUE

Ubicación: parte del norte de Eslovenia central, los Alpes Kamniško-Savinjske Alpe

Extensión: 2438 ha (24,38 km²)

Fecha de declaración: 1987

Valor natural: 43. El parque en su totalidad es un área de importancia ecológica, es zona de la red Natura 2000

Reconocimiento internacional:

- Primer Premio en la categoría de zonas protegidas en el concurso internacional CIPRA (Comisión Internacional para la Protección de los Alpes) – El Futuro en los Alpes 2005
- EDEN 2009 (Destino Europeo por Excelencia) – Solčava



El Parque Natural Logarska dolina con sus alrededores ofrece muchas posibilidades de pasar el tiempo libre de una forma activa. En él puede permitirse aventuras supremas. El valle Logarska dolina ofrece unas vistas inolvidables desde los prados delante del valle, pasando por la carretera panorámica de Solčava y de las cimas de los Alpes de Kamnik y Savinja. Para los visitantes se ofrecen también excursiones guiadas.

VISITAS RECOMENDADAS

- Experiencia de un paseo por Logarska dolina o Robanov kot: visita del valle glaciario más pintoresco de los Alpes de Kamnik y Savinja con sus cimas y rocas rocosas verticales, circos, manantiales, cascadas, taludes, rocas glaciares grandes, aludes de nieve...
- Observación de las flores alpinas, escuchar al urogallo y al gallo lira durante su cortejo.
- Visita a la cascada alta Rinka de 90 m que se sitúa entre las cascadas más altas de Eslovenia, a la cascada Palenk y al manantial cársico de Črna.
- Visita a la cueva Potočka zijalka que está en la montaña Olševo.
- Visita a la cabaña renovada de carboneros, al granero Logarjeva kašča y a la vaquería alpina renovada Logarski kot.
- Ciclismo por la carretera panorámica de Solčava.

- Contacto con el patrimonio natural y cultural de la zona.
- Participación en la siega y recolección del heno, visita a la cocción del carbón vegetal a la manera tradicional.
- Marchas guiadas a las montañas y excursiones en bicicleta.

Los visitantes pueden conocer numerosos monumentos paseando por la ruta **natural-etnográfica de Logarska dolina** que les lleva por los rincones más bellos del valle hasta la casacada majestuosa de Rinka. Desde aquí hay rutas de montañas acondicionadas que conducen a las cimas. Además, el parque ofrece posibilidades de diferentes prácticas recreativas, como senderismo, montañismo, escalada, paseo, jogging, montar a caballo, viaje en carruaje o carreta, tiro al arco, ciclismo, marcha con raquetas de nieve, esquí de travesía, escalada en hielo, esquí alpino, trineo, esquí de fondo y viaje en trineo con tiro de caballos.



Paraíso para los senderistas



Frutos del tejo



Visita del parque con tiro de caballos

EVENTOS DURANTE EL AÑO

Enero: esquí de fondo por Logarska dolina – evento deportivo

Junio: días primaverales de marchas

Julio: acontecimientos entretenidos y culturales de verano – días tradicionales de Solčava y el programa de actividades de verano

Agosto: acontecimientos entretenidos y culturales de verano – el programa de actividades de verano

Diciembre: Concierto de Navidad y del Año Nuevo, Logarska dolina, evento cultural



Cascada Rinka

Vista desde la carretera panorámica de Solčava



ACCESO AL PARQUE

El valle Logarska dolina está a unos 75 km alejada de las grandes ciudades de su alrededor (Liubliana, Celje y Celovec/Klagenfurt), es decir, como a una hora de viaje. Desde la dirección de Celje se puede llegar en autobús, y hasta Celje se puede llegar también en tren desde la dirección de Liubliana o Maribor.

Mediante un acuerdo previo es posible organizar un transporte al valle Logarska dolina desde cualquier lugar de Eslovenia.





Neblinas en el pantano Ljubljansko barje

Precisamente en el umbral de la capital, solo a unos pasos más allá de sus últimas calles, se extiende el pantano Ljubljansko barje entre Liubliana, Vrhnika, Ig y Škofljica. Más de 150 km² de vega pantanosa marcados por un mosaico infinito de prados, steljniki steljniki (bosquecillos de abedules y helechos), campos, zanjas y setos vivos. Un entrelazado singular de extenso espacio verde, de los sobrevuelos de pájaros y mariposas, del croar de ranas y de las historias de tiempos remotos de los pobladores que vivían en palafitos. El río Liublianica, río histórico y legendario, antaño camino navegable para los mercantes entre las ciudades Nauportus y Emona, hoy en día Vrhnika y Liubliana. Sin embargo, la experiencia más bella de este pantano es en bicicleta, mientras que es una experiencia muy singular vivirlo desde un globo o desde el cauce del río Liublianica.

Administración: Javni zavod Krajinski park Ljubljansko barje
(Instituto Público Parque Natural el Pantano de Liubliana),
Podpeška cesta 380, 1357 Notranje Gorice
Tel.: +386 (0) 8 20 52 350
correo electrónico: info@ljubljangskobarje.si
página web: www.ljubljangskobarje.si

La entrada al parque es gratuita.

PARQUE NATURAL LJUBLJANSKO BARJE

Tesoro de diversos ecosistemas en el umbral de la capital

DATOS DE INTERÉS DEL PARQUE

Ubicación: al sur de Ljubljana

Extensión: 14.000 ha (140 km²)

Fecha de declaración: 2008

Valores naturales: 55. El parque entero es un área de importancia ecológica, es zona de la red Natura 2000 (SPA) para 22 especies de aves y de la red Natura 2000 (SCI) para 24 especies de animales, 1 especie vegetal y 7 tipos de hábitats



Ljubljansko barje
KRAJINSKI PARK

Son pocos los casos en los que en el umbral de una capital se extienda un territorio, alcanzable a pie, en bicicleta o en transporte público con tan rica historia, herencia arqueológicas, particularidades etnográficas y naturaleza con tan alto valor. En el pantano Ljubljansko barje no solamente podemos descansar del torbellino de la ciudad, del bochorno del verano y del smog neblado, sino que es un aula al aire libre. Los visitantes pueden disfrutar también de una visita guiada.

VISITAS RECOMENDADAS

Die Parksehenswürdigkeiten, die ein attraktives Ziel für Besucher sind, sind vor allem:

- Conocimiento de **prados húmedos** con especies típicas vegetales y animales, con numerosas aves características para los largos setos vivos de aliso negro, roble común y sauce que crecen entre los campos y prados, que son raros restos de los bosques pantanosos e inundables.
- Conocimiento de **aves** debido a que el parque es el nidal de numerosas especies de aves e internacionalmente un importante lugar de migración e invernadero para las aves.
- Visita a **los ríos del pantano**: Ljubljana, Ištica, Iška, Bistra y Borovniščica y sus afluentes, manantiales cársicos ...
- Pueden subir a **los cerros testigos**, alzados sobre el llano pantanoso, y disfrutar del paisaje pintoresco del Pantano de Liubliana.
- El llano, entretejido de diferentes caminos de campo, es adecuado para **una excursión en bicicleta** de una hora o varios días, pero sin duda, no habrá ni una sola ascensión exigente.

- Muchos de los campesinos locales están dispuestos de buena voluntad a llevar a los visitantes **en el tiro de caballos**.
- En la reserva natural **Mali plac** y en el monumento natural, turbera **Jurčevo šotišče** se pueden ver los últimos restos del pantano alto con su vegetación característica que a lo largo de muchos siglos cubría todo el pantano de Ljubljansko barje.
- **Las canteras de Kucler y de Podpeč** exponen la historia geológica.
- En la población Jezero en Podpeč van a encontrar **un lago cársico totalmente circular**, en el que la profundidad hasta ahora medida es de 51 metros.
- Conocimiento de muchas áreas arqueológicas, sobre todo palafitos.
- En el antiguo convento de cartujos del pueblo Bistra hoy está situado el **Museo Técnico de Eslovenia**.
- En el pueblo Črna vas puede visitar una de las más bellas iglesias del arquitecto Jože Plečnik, la iglesia de san Miguel.
- En el pueblo Iška vas en san Miguel se encuentra el lapidario de los monumentos sepulcrales romanos.
- En el camino al **desfiladero Iški vintgar** pueden aprovechar y tomarse un descanso agradable junto al arroyo fresco.

Los visitantes pueden ir conociendo numerosos sitios de interés en las siguientes rutas señalizadas en el parque:

- En Draga pri Igu se encuentra la reserva natural de siete viveros con caminos de paseo acondicionados y de donde se parte para la ruta didáctica forestal.

- En la **ruta didáctica de Košče** en la reserva natural Iški morost pueden familiarizarse con el hábitat de las aves de prado que son las especies más típicas para el pantano Ljubljansko barje, y con un poco de suerte pueden ver u oír algún ejemplo raro de zarapito real o guión de cordónicas.

El pantano Ljubljansko barje lo pueden visitar por su propia cuenta o acompañados por un guía que pueden contratar en las oficinas de turismo Zavod za turizem Ljubljana, Zavod Ivan Cankar Vrhnika o en el Parque Natural Ljubljansko barje.

EVENTOS DURANTE EL AÑO

Febrero/marzo: carnaval en el municipio Ig

Marzo/abril: operación de limpieza Stop a los vertidos ilegales, conjunto de conferencias titulado Ljubljansko barje, te conozco?

Mayo: marcha del primero de mayo a la colina Krim, la marcha por el pantano Ljubljansko barje, ciclismo por la ruta de Ostrorogi jelen (Ciervo Cuervosagudos), los días del escritor Ivan Cankar, el encuentro de Oldtimers

Junio: los días de los Argonautas, la noche del pantano, marcha por el camino del partisano Svarun, evento para los niños relacionado con las ranas

Julio: el acontecimiento de equitación de Vrbljene, días de arándanos

Agosto: el evento etnológico Barje, una competición de segadores y rastrilleras para la Copa del Pantano de Liubliana, campamento de niños en palafitos, día de palafito

Septiembre: la feria de Ig

Octubre: el mercadillo de otoño



Observatorio de aves de Iški Morost



Buscarla pintoja



Rocío de sol de hojas redondeadas

Paisaje del pantano Ljubljansko barje



ACCESO AL PARQUE

Al pantano Ljubljansko barje se puede llegar en coche por carretera desde las direcciones de Liubliana, del litoral (Vrhnika) o de Baja Carniola (Dolenjska, Škofljica). Al pantano de Barje se llega también en tren dirección Borovnica. Además, autobuses urbanos (núm. 19 B y 6 B) e interurbanos de diferentes líneas de Liubliana conducen al pantano Ljubljansko barje. En bicicleta se tarda en llegar desde el centro de Liubliana una media hora.





Bahía Mesečev zaliv

PARQUE NATURAL STRUNJAN

El lugar donde el mar se reúne con la tierra

En la península de Strunjan nos encontramos con un paisaje costero de flysh. En el paso del mar a la tierra se encuentra la laguna Stjuža con sus salinas, en el lado sur laderas cultivadas y convertidas en terrazas. El acantilado más alto de la costa adriática, el tramo más largo de la playa natural del Golfo de Trieste, algunas de las plantas mediterráneas autóctonas, las salinas más al norte del Mediterráneo, la única laguna y la bahía más bella de Eslovenia, son solamente algunos de los superlativos que caracterizan este parque.

Administración: Javni zavod Krajinski park Strunjan
(Instituto Público del Parque Natural Strunjan), Pacug
10, 6320 Portorož
Tel.: 08 205 1880, fax: 05 674 69 80
correo electrónico: info@parkstrunjan.si
página web: www.parkstrunjan.si

*El centro informativo está en fundación.
La entrada al parque es gratuita.*

DATOS DE INTERÉS DEL PARQUE

Ubicación: costa eslovena al este de Piran

Extensión: 429 ha (4,3 km²)

Fecha de declaración: 1990

Valores naturales: 11. El parque entero es un área de importancia ecológica, es zona de la red Natura 2000 (SCI) para 2 especies de animales y 7 tipos de hábitats



Javni zavod Krajinski park Strunjan
Istituto pubblico Parco naturale Strugnano

VISITAS RECOMENDADAS

- Visita a la parte natural conservada de 4 km de la costa eslovena, es decir, el acantilado de flysch de 80 m, el más alto de la costa adriática, y la terraza de grava que yace a sus pies.
- Visita al paisaje submediterráneo pintoresco y característico que representa la parte continental de la reserva.
- La laguna Stjuža y las salinas con las condiciones ecológicas típicas.
- En la Bahía de Luna (*Mesečev zaliv*) crecen dos especies de praderas marinas (*Cymodocea nodosa* y *Zostera noltii*), y es también hábitat de la nacra (*Pinna nobilis*) y del dátíl de mar (*Lithophaga lithophaga*).

Las visitas guiadas por el parque y mediante acuerdo previo las organiza el Instituto Público del Parque Natural Strunjan.

EVENTOS DURANTE EL AÑO

El último fin de semana de mayo: días de alcahofas, organizados por la Asociación Turística Solinar

14 de agosto: procesión con barcos que se desarrolla cada año cuando llevan a María de Strunjan de la iglesia de san Jorge de Piran por el mar hasta la iglesia del apareamiento de María en Strunjan. El evento está compuesto por el programa cultural y religioso que termina el 15 de agosto con la asunción de María o con misas santas en Strunjan.

15 de octubre: torneo del juego ancestral istriano pandolo que organiza la Asociación de Turismo Solinar de Strunjan

El segundo fin de semana en noviembre: fiesta tradicional de caquis con un programa profesional, cultural y de entretenimiento, acompañado de la oferta culinaria y el mercadillo abierto de de-

licias de Strunjan organizado por la Asociación de Turismo Solinar de Strunjan

La Galería Talasa Strunjan (Terme Krka) en colaboración con la Galería Insula de Izola cada trimestre organiza exposiciones de arte figurativo de los artistas eslovenos de renombre.



Salinas de Strunjan



Madroño



Flora y fauna marinas



Caballito de mar



Costa de flysch

ACCESO AL PARQUE

Hasta Koper se puede llegar en autobús o en tren, donde hay que cambiar al autobús local que va a Piran. Una de las paradas entre Izola y Piran es Strunjan.





Río Lahinja

Paisaje de prados húmedos, del pantano bajo, de bosquecillos, sotos, depresiones húmedas, de las vegas aluviales junto al cauce del río Lahinja y sus afluentes, cercado de vegetación densa. Aquí reina la gran diversidad biótica y las cañas intransitables son un oasis para las aves del pantano. Los fenómenos cársicos se crearon en el Carso bajo de Bela krajina. Los pueblos pequeños apiñados pueden encontrarse solamente en las colinas y en las terrazas en los bordes del parque. Es tierra de yacimientos arqueológicos extraordinarios, testigos de culturas prehistóricas.

Administración: RIC Bela krajina (Centro de Información y Desarrollo Bela krajina), Trg svobode 3, SI-8340 Črnomelj
Tel.: +386 (0)7 305 65 30, fax: +386 (0)7 305 65 31
correo electrónico: info@ric-belakrajina.si
página web: www.belakrajina.si

La entrada al parque es gratuita.

PARQUE NATURAL LAHINJA

Collar de perlas naturales en miniatura

DATOS DE INTERÉS DEL PARQUE

Ubicación: el sureste de Eslovenia, la parte sureste de Bela krajina en el nacimiento del río Lahinja

Extensión: 200 ha (2 km²)

Fecha de declaración: 1988

Valores naturales: 11. El parque entero es un área de importancia ecológica, es zona de la red Natura 2000 (SCI) para 13 especies de animales y 6 tipos de hábitats



La naturaleza más preservada de este parque es la zona del nacimiento del río Lahinja, protegida como la reserva natural Lahinjski lugj. El pantano más grande es Nerajski lugj, verdadero tesoro botánico, que con las aguas altas da la impresión de que es un lago. Paseando por el parque encontrarán muchas especies vegetales y animales raros y amenazados. Es muy agradable pasear por el molino de Klepec y el aserradero situados en la serpentina del río Lahinja en Pusti Gradec, uno de los pocos asentamientos prehistóricos conservados que hoy en día son inhabitados de Europa. Para los visitantes se organizan también excursiones guiadas. Es posible visitar el parque en barco viajando por el río Lahinja.

VISITAS RECOMENDADAS

- El río preservado natural Lahinja, el arroyo Nerajčica y otros afluentes con destacadas serpentinadas, con una vegetación variada en sus orillas y aguas.
- Entrelazado de prados húmedos y el pantano bajo (Nerajski lugj, Lahinjski lugj)- el hábitat de diversas especies acuáticas de animales y plantas, entre otras nutrias (*Lutra lutra*), muchas especies de aves y galápago europeo (*Emys orbicularis*).
- Numerosos fenómenos cárnicos: dolina cársica, cuevas del agua, cárso árido, puente natural de piedra, nacimientos cárnicos, cueva cársica Djud o Zjot.

- Población prehistórica con restos de la Edad Moderna de Piedra, de la Edad del Bronce y la Edad del Hierro, como también descubrimientos de la antigüedad clásica.
- Población Pusti Gradec en la serpentina del río Lahinja.
- Centro de información de Veliki Nerajec (casa de más de 200 años, la así llamada cocina negra en la que el humo no pasa por la chimenea).
- Galería de artesanía de Vera VardjanIglesia rural de todos los santos con la espadaña.
- Casas de madera en Veliki Nerajec que pertenecían al conjunto de granjas más ricas, destinadas a los recién casados.
- Tumba de la Cultura de Hallstatt en Veliki Nerajec.
- Renovado molino de Klepec y aserradero ...



Siega



Nacimiento del río Lahinje



Lirio amarillo

EVENTOS DURANTE EL AÑO

1 de junio: marcha por la ruta del poeta Oton Župančič de Dragatuš a Vinice

2 de junio: siega del pantano Nerajski lugj



Martín pescador



Aserradero viejo



Casa tradicional de Bela Krajina

ACCESO AL PARQUE

Varios caminos conducen a Bela krajina. Si se parte de Liubliana en autobús o en coche hay que seguir el camino atravesando Žužemberk por la carretera de los partisanos hasta Črnomelj. Asimismo, se puede coger la autopista desde Liubliana hacia Novomesto, pasando por Dolenjske toplice hasta Črnomelj. En Črnomlju hay que seguir el camino en dirección hacia Vinica. Después de 9 km está el pueblo Dragatuš y desde allí faltan 700 m hasta llegar al primer punto de entrada al Parque Natural Lahinja. Viniendo de Croacia, lo mejor sería pasar la frontera nacional en Bosiljevo (HR) – Vinica (SLO) y seguir hacia Črnomlju unos 8 km hasta llegar al punto de entrada al Parque Natural Lahinja.





Plantas amantes de la sal

RESERVA NATURAL ŠKOCJANSKI ZATOK

Oasis verde en el umbral de Koper

DATOS DE INTERÉS DE LA RESERVA

Ubicación: Eslovenia suroeste, en la cercanía inmediata de Koper

Extensión: 122 ha (1,22 km²)

Fecha de declaración: 1998

Valores naturales: 1 (todo el territorio de la reserva natural). La reserva entera es un área de importancia ecológica, es zona de la red Natura 2000 (SPA) para 4 especies de aves y de la red Natura 2000 (SCI) para 2 especies de animales y 5 tipos de hábitats

El humedal salobre (medio salado) de Eslovenia. Fue renovado en el año 2007 después de largos años de relleno y drenaje planificado para satisfacer las necesidades de la ampliación de la ciudad y el puerto de Koper. Hoy en día es un paraíso para las aves acuáticas.

Administración: Društvo za opazovanje in proučevanje ptic Slovenije (DOPPS) (Asociación para el avistamiento y el estudio de aves), Tržaška cesta 2, SI-1000 Ljubljana
Tel.: +386 (0)1 426 58 75, fax: +386 (0)1 425 11 81, correo electrónico: dopps@dopps.si
página web: www.ptice.si

Centro de información temporal: Začasni informacijski center NR Škocjanski zatok, Staničev trg 16, SI-6000 Koper

Tel.: +386 (0)5 626 03 70, 051 680 442, fax: +386 (0)5 626 03 69

Horario de apertura del Centro: lunes, miércoles, viernes de 10.00 a 12.00 y el lunes de 15.00 17.00 horas,

correo electrónico: skocjanski@skocjanski-zatok.org, página web: www.skocjanski-zatok.org

La entrada al parque para los visitantes particulares es gratis, excepto si la visita es guiada. Dichas visitas, acordadas con antelación, son organizadas con reserva previa por el administrador de lunes a viernes. La Reserva Natural Škocjanski zatok está abierta para los visitantes desde la salida del sol hasta la puesta del sol todos los días del año.



Para cada uno que quiera experimentar el tesoro de la diversidad biótica del humedal mediterráneo en miniatura, la visita de la reserva Škočjanski zatok es una decisión adecuada. Paseando por la ruta didáctica acondicionada van conociendo el rico mundo vegetal y animal de la reserva que cuenta con muchas especies raras y amenazadas. La imagen de la fauna de esta zona se completa con los caballos camargueses y el ganado de Istria (ganado gris) que con el pasto mantienen el equilibrio vegetacional de la parte de agua dulce de la reserva natural. El administrador de la reserva organiza para los grupos con intereses educativos y para los visitantes con interés y requerimientos especiales visitas guiadas por expertos, días científicos y visitas guiadas que transcurren por la ruta didáctica circular en la parte de aguas dulces de la reserva.

VISITAS RECOMENDADAS

- Conocimiento de la laguna salobre con las islas para anidar, charcas medio salobres y riberas arcillosas y arenosas, en las que se extienden diferentes tipos de halófitas.
- Visita al pantano de agua dulce con prados pantanosos y áreas abiertas de agua, rodeadas de caña y matorrales termófiles.
- Avistamiento de numerosas aves: la reserva es el hábitat para 225 especies de aves, de las que 50 son aves anidadoras, por eso es importante a nivel europeo como el nidial, el invernadero y el lugar de reposo durante la migración para muchos tipos de aves.

La ruta didáctica circular de 2,2 km transcurre a la orilla de la parte de agua dulce de la reserva en Bertoška bonifika y en cinco puntos claves se amplía a observatorios acondicionados con contenidos educativos sobre el mundo vegetal y animal de Škočjanski zatok. En el camino se encuentran con charcas arregladas que posibilitan al visitante experimentar de cerca la naturaleza. El acceso y la misma ruta están acondicionados para las personas con necesidades especiales – los ciegos y los discapacitados visuales, como también para los que tienen problemas de movilidad.

EVENTOS DURANTE EL AÑO

2 de febrero: la visita guiada organizada por la reserva en ocasión del Día Mundial de los Humedales

Marzo: el Día Mundial del Agua, taller de pintura para niños

Abril: el comienzo de la época de anidamiento. Sabiendo lo básico van a reconocer con facilidad el canto que se desprende de los arbustos de la ruta didáctica circular del ruseñor, de la curruca capirotada y del ruseñor bastardo, mientras que desde la caña oirán el canto incansable del carricero torral y del carricero común. En las islitas de la parte de la laguna de la reserva les alegrarán las colonias de las cigüeñas y el charrán común anidando.

24 de mayo: en ocasión del Día Internacional de los Parques Naturales los visitantes reciben el material informativo sobre la reserva gratuitamente

Agosto/septiembre: en este periodo los visitan-

tes podrán observar bandadas de garcetas comunes y grandes que por las tardes se sientan en los árboles de tamarindos rosas

El primer fin de semana en octubre: el avistamiento y censo de las aves en el Día Europeo.

Noviembre: la llegada de las primeras bandadas grandes de aves acuáticas de invernadero en la zona de la reserva

Diciembre/febrero: en esa época del año el número de aves acuáticas que pasan el invierno en la reserva crece cada día hasta el principio de febrero cuando alcanza la cumbre. Después su número va bajando gradualmente cuando las primeras bandadas de los huéspedes invernales empiezan a migrar a sus nidales al norte. Por el número en esta época prevalecen la gaviota patiamarilla, reidora y cana, muchos escolopácidos, como por ejemplo el zarapito real, archibebe claro y andarríos chico, y diferentes especies de somorgujos, patos y ocas.



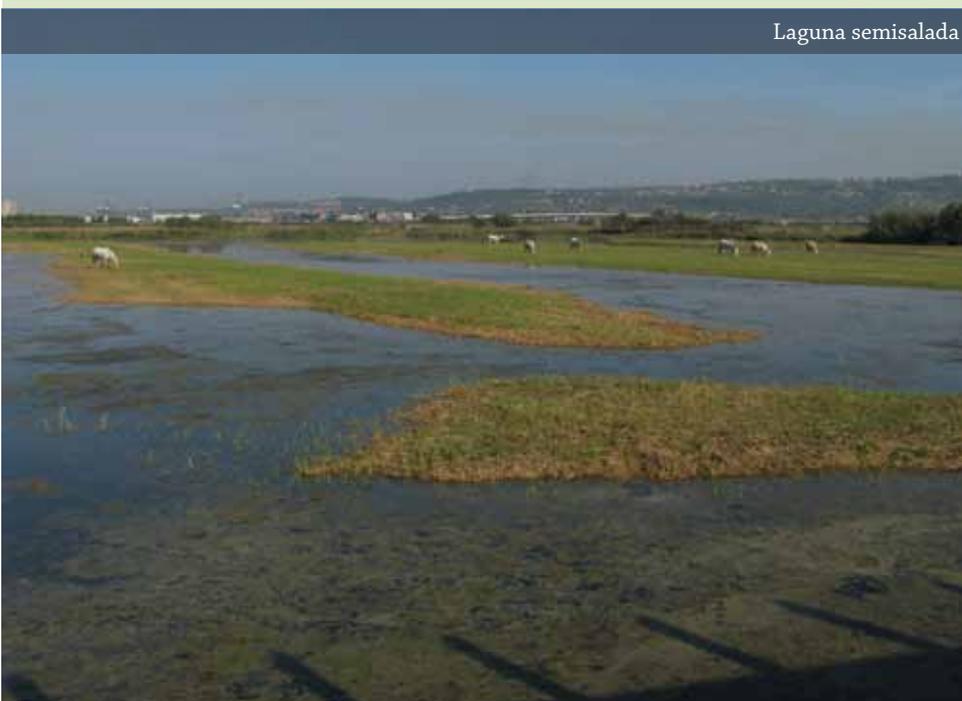
Zancos Negro de alas



Mar lavanda



Observación de aves



Laguna semisalada

ACCESO A LA RESERVA

En coche: la entrada principal a la Reserva Natural Škočjanski zatok se encuentra en Bertoška bonifika. Hay que salir de la autovía Liubliana–Koper en la salida Bertoki/Bertocchi. Desde la salida se dirige por la carretera de acceso a la ciudad y en el primer ramal se debe girar a la izquierda a la reserva natural que pueda verse ya antes a la izquierda.

En tren y en autobús: desde la dirección de Liubliana se llega en tren o en autobús interurbano a la estación principal de trenes o de autobuses de Koper de donde se puede ir a la reserva andando por el carril de bicicletas (La ruta de la salud y la amistad – Porečanka/Parenzana) que corre a lo largo de la laguna medio-salada. Cuando se llega al cruce de la carretera de acceso Bertoki hay que girar a la izquierda y después de unos 100 metros se llega a la entrada de la reserva.





Vista panorámica a Radensko polje

Un polje cársico de 4,5 km de longitud, rodeado de laderas de bosques que en su parte más ancha logra 1,2 km, y en la parte más estrecha apenas 400 m, y tiene tres sistemas distintos de corrientes de aguas subterráneas. Después de lluvia abundante se convierte en un lago que se vacía en apenas unas pocas semanas. Kopanj, un cerro testigo de 392 m de altitud en medio de un polje cársico es el ejemplo, más bello del hum en toda Eslovenia.

Centro de información: Center Grajski vrt Boštanj,
Veliko Mlačevo 59, SI-1290 Grosuplje
Tel.: +386 (0)40 655 795, fax: +386 (0)40 655 796
Correo electrónico: info@radenskopolje.si,
página web: www.radenskopolje.si, www.grajski-vrt.si

*en fundación

PARQUE NATURAL RADENSKO POLJE *

Un pintoresco polje cársico donde las aguas nacen, serpentean y desaparecen en el misterioso subterráneo

DATOS DE INTERÉS DEL PARQUE

Ubicación: Eslovenia central, a 20 km al suroeste de Ljubljana, en el suroeste del circo de Grosuplje

Extensión: Aprox. 1.500 ha (15 km²)

Fecha de declaración: 2007 –inicio del proyecto de su fundación, que dura varios años y en el que participan el Ayuntamiento de Grosuplje y el Ministerio de Medio Ambiente

Valores naturales: 34. El futuro parque en su totalidad es un área de importancia ecológica, zona de la red Natura 2000 (SPA) para 10 especies de animales y 3 hábitats.

El territorio de Radensko polje es una perla natural y cultural, cuya diversidad biótica actual es el resultado de la confluencia milenaria de influencias mutuas entre la naturaleza y la gente. El parque ofrece a sus visitantes numerosas impresiones que son una mezcla del patrimonio natural y cultural, costumbres y tradiciones del área.

VISITAS RECOMENDADAS

- Riqueza de **fenómenos cárscicos** en un espacio bastante reducido: nacimientos cárscicos, cuevas de fosas, lago intermitente, retja o estavelas, que funcionan como nacimientos en el tiempo de lluvia y como fosas en la época de sequía.
- **Diversidad de hábitats** como praderas de distinta humedad, aguas superficiales o subterráneas paradas o corrientes, grutas, etc.
- **Diversidad del mundo animal y vegetal** a causa del régimen acuático cambiante.

- **Ruinas del castillo** en el cerro Boštanj, iglesia de Santa María en el cerro testigo de Kopanj, huellas de una vivienda de la Edad de Bronce, encontradas en la cueva Viršnica.

Los visitantes pueden conocer numerosos puntos de interés en las siguientes rutas señalizadas por el parque:

- Ruta de Blagaj; ruta circular del Center Grajski vrt Boštanj, pasando por las ruinas del castillo Boštanj (30 minutos).
- Ruta de Grajski vrt Boštanj–Veliko retje–Zagradec–Beznica–Srednjice– Močilo–Novljanovo retje y de vuelta (3 horas).
- Velika Račna y Kopanj (1 hora).
- Ruta circular Velika Račna– nacimiento del río Šica–Mala Račna–Zatočna jama–Lazarjeva jama–Viršnica–Velika Račna (2 horas).

EVENTOS DURANTE EL AÑO

Febrero: marcha de Prešeren de Grosuplje a Kopanj, donde se aprende a podar los frutales

Marzo: salvación primaveral de anfibios en el tramo de las carreteras regional Mlačevo–Velika Račna

Abril: tradicional mercado de Semana Santa en Boštanj, curso tradicional de elaboración de cestos (curso de primavera)

Mayo: marcha primaveral por el polje de Radensko polje (el sábado más cercano al 24 de mayo, Día europeo de Parques), aprendemos a reconocer y utilizar las hierbas curativas (curso de primavera)

Septiembre: se aprende a reconocer y utilizar las hierbas curativas (curso de otoño).

Octubre: curso tradicional para tejer los cestos (curso de otoño)

Noviembre: marcha de otoño por el polje de Radensko polje



Aguas altas en Radensko polje



Lirios siberianos



Visita de estavelas

ACCESO AL RADENSKO POLJE

Tome la autopista A2, dirección Novo mesto, salga en la primera salida de Grosuplje. Conduzca por la calzada con prioridad aprox. 1,5 km, y llegará hasta una rotonda. Salga por la primera salida a la derecha, dirección Krka, Radensko polje. Tome la calzada con prioridad, cruce las vías del ferrocarril y continúe otros 2 km. Después de la señalización Veliko Mlačevo siga recto otros 200 m y después de los invernaderos gire a la derecha. Vaya recto hasta llegar al Grajski vrt Boštanj, donde se encuentra el punto central del parque con una oficina de información. Otro punto de salida con paneles informativos se encuentra en el pueblo Velika Račna.





Vista panorámica de la montaña Grintavec

La parte central de la sierra Alpes de Kamnik y de Savinja con paredes de rocas escarpadas, bosques extensos, valles misteriosos con arroyos traviesos, cascadas que caen por rocas pulidas y ríos transparentes que corren hacia los valles. La riqueza de la naturaleza intacta, un verdadero tesoro para los que disfrutan en su carácter primordial. Valioso patrimonio de las generaciones de campesinos, guardabosques, carboneros, pastores y alpinistas. Un reino de granjas alpinas, salpicadas de montes muy altos.

Centros de información: Informacijska točka
Logarska dolina: Logarska dolina 9, 3335 Solčava
Tel.: +386 (0)3 838 90 04, +386 (0)41 467 122

Turistično informacijski center Kamnik:
Glavni trg 2, 1240 Kamnik
Tel.: +386 (0)1 831 81 91, +386 (0)31 694 134
Correo electrónico: info@ksa.si
página web: www.ksa.si

*en fundación

PARQUE REGIONAL ALPES DE KAMNIK Y DE SAVINJA *

Donde las cimas de los montes se levantan hacia el cielo

DATOS DE INTERÉS DEL PARQUE

Ubicación: Al lado de la frontera Austriaca, en el punto de contacto entre la Alta Carniola, Estiria y Carintia

Extensión: Aprox. 25.000 ha (250 km²)

Fecha de la declaración como parque: 2005 – el inicio del proyecto de su fundación que dura varios años y en el que participan los Ayuntamientos de Jezersko, Kamnik, Luče, Preddvor, Solčava y el Ministerio de Medio Ambiente

Valores naturales: 212. El futuro parque en su totalidad es un área de importancia ecológica, zona de la red Natura2000 (SPA) para 10 especies de pájaros, zona de la red Natura 2000 (SCI) para 5 especies de animales y 5 especies vegetales y 18 hábitats

Además de ser un área de protección de la naturaleza y conservación del paisaje cultural, los Alpes de Kamnik y de Savinja también son un área en la que se puede investigar, aprender, pasar tiempo libre y experimentar la naturaleza. Los visitantes pueden conocer el parque con ayuda de numerosos folletos e información que pueden obtenerse tanto en los dos centros de información, como también en las distintas rutas temáticas señalizadas y visitas guiadas. Dentro del futuro parque se hallan los parques naturales existentes: el valle de Logarska y Robanov kot con todas sus características y eventos que aquí no se enumeran.

LUGARES RECOMENDADOS

- Visita al **mundo alpino** con altos montes de dos mil metros de altura, como por ejemplo Grintovec, Kočna, Skuta, Storžič, Ojstrica, Raduha, y otros, donde pueden describirse distintas formas del Carso alpino, mesetas cársicas prealpinas, ventanas y puentes naturales, taludes, rocosos cerros testigos y peñales de tamaños extraordinarios; este es también espacio vital de típicos animales alpinos, como son ganuzas, cabras montesas, águila alpina y especies vegetales endémicas, como *Cerastium julicum*, *Leucanthemum lithopolitanicum* y *Papaver alpinum kerneri*.
- Visita a **valles glaciales**, como por ejemplo el valle de Logarska y Robanov en el territorio de Solčava y Ravenska kočna y Makekova kočna en Jezersko.

- Visita a los **valles de ríos** Kamniška Bistrica con el nacimiento y desfiladero del Predaselj, Kokra, Savinja con su nacimiento y el Bele, a lo largo de los cuales se hicieron distintos senderos temáticos.
- Visita a las **cascadas** Rinka en el valle Logarska dolina, Čedec en Jezersko y Orglice en Kamniška Bistrica.
- Visita al **mundo subterráneo** con la gruta de Snežna en la ladera sur de Raduha.
- Visita a los tradicionales **montes de pasto** con la más conocida Velika planina.
- Visita al patrimonio sacro con las iglesias góticas de san Primož sobre Stahovica y de Marija Snežna en Solčava.

EVENTOS DURANTE EL AÑO

Marzo: esquiar al estilo antiguo para la Copa Šinkel en Velika planina

Abril: marcha invernal de Arnič a Raduha

Mayo: fiesta de música y alegría, Preddvor

Junio: días medievales en Kamnik, festival de música en Jezersko «VOX LACI – la voz del lago» - a lo largo del verano, un maratón ciclista a los Alpes, un mercado en Kokra

Julio: el día de Luče en Luče, marcha a Molička peč, días de turismo en Solčava

Agosto: baile de ovejas en Jezersko, fiesta de pastores en Velika planina, fiesta de campesinos en Storžič

Septiembre: días de los trajes tradicionales en Kamnik



Árbol de altas montañas, resistente al frío, viento y a la nieve



Urogallo



Montañismo



Velika planina



Primavera del Kamniška Bistrica

ACCESO A LOS ALPES DE KAMNIK Y DE SAVINJA

A los Alpes de Kamnik y de Savinja puede llegarse tanto desde la dirección de Alta Carniola, como desde la dirección de Estiria. Desde la Alta Carniola, el área puede alcanzarse por Kamnik (desde Liubiana en tren, autobús o coche) y después hasta Kamniška Bistrica o bien por el valle de Kokre hasta Jezersko, desde la dirección de Estiria por la autopista Maribor-Ljubljana, en la salida Šentrupert giramos en dirección a Luče y seguimos hasta el valle de Logarska (Logarska dolina).



9 ASPECTOS IMPRESCINDIBLES

Acérquese y conózcalo



URBANO URBANO

Abren los ojos para la arquitectura del célebre Jože Plečnik. Toda Liubliana está impregnada de ella.



CAMPANA DE DESEOS CUMPLIDOS

En la pequeña iglesia de la isla situada en el medio del asombroso lago Blejsko jezero tiren de la cuerda de la campana y pidan un deseo. Sus deseos serán cumplidos.



MÍSTICA DEL MEDITERRÁNEO

Panorama de Piran, perla medieval junto al mar, que se mezcla con el arte y los sonidos del famoso Tartini.



SUBTERRÁNEO-SUPRATERRÁNEO

En más de 500 metros cuadrados se extiende el paisaje cársico único que desvela los secretos subterráneos y las aventuras supraterráneas.



AGUAS SALUDABLES

Un gran número de manantiales de aguas termales que alcanzan los 32-73°C en la superficie son la fuente del propio bienestar de Eslovenia.



BOSQUE

Los restos más grandes de los bosques vírgenes de Kočevje son una herencia natural protegida que nos puede sorprender con muchas singularidades.



CULTO A LA CULTURA

El creativo punto de encuentro de los Alpes, el Mediterráneo y la llanura Panónica invita al visitante a numerosas singularidades, así como eventos y festivales.



«SALTARÍN ALPINO»

La compañía de los hermanos Avsenik crearon un nuevo tipo de música folklórica original. Sus canciones alegres tocadas con el acordeón, la trompeta, el darinete, el bajo y la guitarra conquistaron el mundo entero.



BISABUELA DEL VINO

La vid más antigua del mundo, con más de de 400 años, crece en Maribor.

ENLACES IMPORTANTES

Páginas de turismo:
www.slovenia.info/booking
mobile.slovenia.info
www.slovenia.info/map
www.slovenia.info/shop

Páginas de comercio:
www.slovenia.info/board
www.slovenia.info/tta
www.slovenia.info/photo

VERDE ESLOVENIA

En Eslovenia nos esforzamos para conseguir un desarrollo sostenible. Nuestra actividad está marcada por el respeto hacia el medio ambiente y la naturaleza. Eso es muy importante tanto para cada uno de nosotros como también para nuestro entorno. Sean verdes también ustedes y ayuden a que las bellezas naturales de nuestro país queden intactas.

La Organización Eslovena de Turismo está comprometida a «actuar verde». Con el proyecto «SLOVENIA GREEN» queremos presentar nuestro país de una manera respetuosa con el medio ambiente, y extender el deseo y el conocimiento sobre las prácticas medioambientales a otros.

HECHOS VERDES

Eslovenia es un país con una maravillosa naturaleza bien preservada, apreciada por sus habitantes y turistas. Las condiciones naturales son una condición fundamental para el desarrollo de un turismo verde y responsable.

- Eslovenia es el segundo país de Europa con más bosques, ya que aproximadamente un 60 por ciento del territorio está cubierto de ellos.
- El 36 por ciento del territorio esloveno se encuentra incluido en la red ecológica europea Natura 2000.
- La quinta parte de la costa eslovena es zona protegida.
- Eslovenia es un país de aguas. En cuanto a la cantidad de aguas fluviales por habitante, Eslovenia es uno de los países europeos más ricos. El agua potable de Eslovenia se sitúa entre las aguas más limpias de Europa e incluso del mundo.
- La flora y fauna eslovenas esconden numerosas sorpresas. Más de 22.000 especies animales y vegetales sitúan a Eslovenia entre los países más ricos de la naturaleza de Europa.



INVITAMOS A NUESTROS PARQUES NATURALES SOBRE TODO A LOS VISITANTES QUE:

- Entienden que el parque es el hábitat de animales y plantas en peligro de extinción, y por tanto un lugar donde se protegen nuestros valores naturales y nuestra herencia cultural.
- Muestran respeto hacia las plantas que crecen en el parque y hacia los animales que en ellos viven, y también hacia la naturaleza muerta (piedras, rocas, fósiles..).
- Disfrutan del silencio, admiran el parque con los ojos o la cámara de fotos y gozan del pintoresco paisaje, fenómenos del mundo vivo y del olor de la vegetación.
- Prefieren experimentar el entorno natural único de la zona protegida a pie o en bicicleta siguiendo los caminos señalizados.
- No recogen flores para llevárselas porque saben que son plantas amenazadas y que son más bellas si se observan en su entorno natural.
- Respetan el trabajo y el esfuerzo de los lugareños que viven en el parque o a su lado.
- Dejan sus vehículos a motor en los aparcamientos que se encuentran a la entrada del parque o en el parque mismo, conduciendo despacio mientras adelantan a los paseantes y a los ciclistas.
- Pasean teniendo sus perros atados para no inquietar a los visitantes ni las aves u otras plantas o animales.
- Cuidan de la limpieza del parque y llevan los residuos a casa o los tiran al contenedor más cercano.



Edición y publicación: Organización de Turismo de Eslovenia y Ministerio de Medio Ambiente
Redacción: Jelena Hladnik, Ministerio de Medio Ambiente, y Lučka Letič, Organización de Turismo de Eslovenia
Diseño: Alenka Miklavžin, Ministerio de Medio Ambiente
Compaginación: DTP Terminal Studio

Texto: Jelena Hladnik, Suzana Zupanc Hrstar y administradores de zonas protegidas

Fotografías: archivo de fotografías del Ministerio de Medio Ambiente y de las Administraciones de zonas protegidas, Borut Lozej, Branko Čeak, Jelena Hladnik, Matevž Lenarčič, Oskar Karl Dolenc, Aleš Zdešar, Jože Mihelič, Dagmar Wolf, Lucija Zorenč, Nada Vreže, Valentin Schein, Miha Krofel, Hrvoje Oršanič, Stanka Dešnik, Kristjan Malačič, Tomislav Urh, Iztok Škornik, Davorin Tome, Luka Pintar, Brina Knez, Dean Putrle, Tihomer Makovec, Vera Vardjan, Lidija Ivanšek, Silvo Plavec, Anita Golubič Prosenjak, Alenka Mihorič, Boris Mozetič, Bojana Lipej, Kajetan Kravos, Primož Lajevce, Tina Mikuš, Borut Peršolja, Tomo Jeseničnik, Boris Grabrijan, Barbara Zupanc, Janez Božič

Mapa: Ministerio de Medio Ambiente y Agencia de Medio Ambiente de la República de Eslovenia

Traducción: DZTPS

Imprenta: Delo TČR d.d

Tirada: 10.000 copias

Liubliana, diciembre de 2010



www.slovenia.info

Slovenska Turistična Organizacija
Oficina de turismo de Eslovenia
Dimičeva 13 | 1000 Ljubljana
tel.: +386 1 589 85 50
fax: +386 1 589 85 60
e-mail: info@slovenia.info



REPÚBLICA DE ESLOVENIA
MINISTERIO DE MEDIO AMBIENTE
Y ESPACIO

I FEEL
SLOVENIA



Imprimido en papel reciclado.

Foto en la portada: Parque Natural Ljubljansko barje